

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea



C 64

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 66

21 ta' Frar 2023

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 64/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10797 — PCG / PERSTORP) ⁽¹⁾	1
2023/C 64/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10989 — BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS)) ⁽¹⁾	2
2023/C 64/03	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco	3
2023/C 64/04	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Linji gwida biex jiffaċilitaw l-applikazzjoni tar-Regolament IPI* mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti u mill-operaturi ekonomiċi	7

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2023/C 64/05	Deċiżjoni tal-Kunsill ta' tal-14 ta' Frar 2023 li tahtar membru supplenti għall-Italja fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema	15
2023/C 64/06	Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-lista riveduta tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa	17
2023/C 64/07	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/380, u fir-Regolament (UE) Nru 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/378 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma	23

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2023/C 64/08	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma	24
2023/C 64/09	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/381 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/379 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	26
2023/C 64/10	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	27
Il-Kummissjoni Ewropea		
2023/C 64/11	Rata tal-kambju tal-euro — L-20 ta' Frar 2023	29
2023/C 64/12	Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' 21 ta' Diċembru 2022 li tagħti struzzjonijiet lill-Amministratur Ċentrali tar-Reġistru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea biex idahhal il-korrezzjonijiet fit-tabelli ta' allokkazzjoni nazzjonali taċ-Ċekja, tad-Danimarka, tal-Ġermanja, tal-Irlanda, ta' Spanja, ta' Franza, tal-Italja, tal-Latvja, tal-Ungerija, tan-Netherlands, tar-Rumanija u tal-Iżvezja fir-Reġistru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea	30
Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data		
2023/C 64/13	Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposti għal Direttivi dwar standards għal korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali (<i>It-test shih ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS https://edps.europa.eu</i>)	46

V Avviżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 64/14	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.11007 — REGAL REXNORD / ALTRA) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	49
--------------	---	----

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 64/15	Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni tal-approvazzjoni ta' emenda standard għal Speċifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33	51
--------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Il-Każ M.10797 — PCG / PERSTORP)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 64/01)

Fit-8 ta' Settembru 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliš u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10797. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10989 — BLACKSTONE / EMERSON (HVAC AND REFRIGERATION TECHNOLOGY BUSINESS))****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2023/C 64/02)

Fil-31 ta' Jannar 2023, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32023M10989. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**skont l-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco**

(2023/C 64/03)

L-Anness B tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco ⁽¹⁾ ġie sostitwit bit-test fl-Anness ta' din il-Komunikazzjoni, skont l-Artikolu 11(5) tal-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠU C 23 tat-28.1.2012, p. 13.

ANNEX

"ANNEX B

	Dispożizzjonijiet ġuridiċi li għandhom jiġu implimentati	Skadenza għall-implimentazzjoni
	<i>Prevenzjoni tal-ħasil tal-flus</i>	
1	Ir-Regolament (UE) 2015/847 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar l-informazzjoni li takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1781/2006, (ĠU L 141, 5.6.2015, p.1)	It-30 Ġunju 2017 ⁽²⁾
2	Id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73)	It-30 Ġunju 2017 ⁽²⁾
	Emendata bi:	
2-1	Id-Direttiva (UE) 2018/843 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li temenda d-Direttiva (UE) 2015/849 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, u li temenda d-Direttivi 2009/138/KE u 2013/36/UE (ĠU L 156, 19.6.2018, p. 43)	Il-31 ta' Diċembru 2020 ⁽⁴⁾
	Issupplimentata u implimentata bi:	
2-2	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1675 tal-14 ta' Lulju 2016 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jidentifika pajjiżi terzi b'riskju kbir b'nuqqasijiet strateġiċi (ĠU L 254, 20.9.2016, p. 1)	L-1 ta' Diċembru 2017 ⁽²⁾
	Emendat bi:	
2-2-1	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/105 tas-27 ta' Ottubru 2017 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/1675, fir-rigward taż-żieda tal-Etjopja mal-lista ta' pajjiżi terzi b'riskju kbir fit-tabella fil-punt I tal-Anness (ĠU L 19, 24.1.2018, p. 1)	Il-31 ta' Marzu 2019 ⁽⁴⁾
2-2-2	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/212 tat-13 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/1675 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tas-Sri Lanka, Trinidad u Tobago u t-Tuneżija fit-tabella fil-punt I tal-Anness (ĠU L 41, 14.2.2018, p. 4)	Il-31 ta' Marzu 2019 ⁽⁴⁾
2-2-3	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/1467 tas-27 ta' Lulju 2018 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/1675 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tal-Pakistan mat-tabella fil-punt I tal-Anness (ĠU L 246, 2.10.2018, p. 1)	Il-31 ta' Diċembru 2019 ⁽²⁾

2-2-4	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/855 tas-7 ta' Mejju 2020 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/1675 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dwar l-inkluzjoni tal-Bahamas, il-Barbados, il-Botswana, il-Kambodja, il-Ghana, il-Gamajka, il-Mauritius, il-Mongolja, il-Myanmar/Burma, in-Nikaragwa, il-Panama u ż-Żimbabwe fit-tabella fil-punt I tal-Anness u t-tnehhija tal-Bożnija-Herzegovina, l-Etjopja, il-Guyana, ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos, is-Sri Lanka u t-Tuneżija minn din it-tabella (ĠU L 195, 19.6.2020, p. 1)	Il-31 ta' Diċembru 2022 ⁽⁷⁾
2-2-5	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/37 tas-7 ta' Diċembru 2020 li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1675 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tat-tnehhija tal-Mongolja mit-tabella fil-punt I tal-Anness (ĠU L 14, 18.1.2021, p. 1)	Il-31 ta' Diċembru 2023 ⁽⁷⁾
2-2-6	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/229 tas-7 ta' Jannar 2022 li jemenda r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/1675 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tal-Burkina Faso, il-Gżejjer Cayman, il-Haiti, il-Gordan, il-Mali, il-Marokk, il-Filippini, is-Senegal u s-Sudan t'Isfel mat-tabella fil-punt I tal-Anness u t-thassir tal-Bahamas, il-Botswana, il-Ghana, l-Iraq, u Mauritius minn din it-tabella (ĠU L 39, 21.2.2022, p. 4)	Il-31 ta' Diċembru 2024 ⁽⁸⁾
2-3	Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/758 tal-31 ta' Jannar 2019 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji għall-azzjoni minima u t-tipi ta' miżuri addizzjonali li jridu jittiehdu mill-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji sabiex irażżnu r-riskju mill-ħasil tal-flus u mill-finanzjament tat-terrorizmu f'ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 125, 14.5.2019, p. 4)	Il-31 ta' Diċembru 2020 ⁽⁵⁾
3	Ir-Regolament (UE) 2018/1672 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar kontrolli fir-rigward ta' flus kontanti deħlin fl-Unjoni jew herġin mill-Unjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1889/2005 (ĠU L 284, 12.11.2018, p. 6)	Il-31 ta' Diċembru 2021 ⁽⁵⁾
4	Id-Direttiva (UE) 2018/1673 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 284, 12.11.2018, p. 22)	Il-31 ta' Diċembru 2021 ⁽⁵⁾
	<i>Prevenzjoni tal-frodi u tal-iffalsifikar</i>	
5	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1338/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jistabbilixxi miżuri neċessarji għall-protezzjoni mill-iffalsifikar tal-euro (ĠU L 181, 4.7.2001, p. 6)	
	Emendat bi:	
5-1	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1338/2001 li jistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-protezzjoni kontra l-iffalsifikar tal-euro (GU L 17, 22.1.2009, p. 1)	
6	Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/887/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar il-protezzjoni tal-euro kontra l-iffalsifikar (ĠU L 329, 14.12.2001, p. 1)	

7	Ir-Regolament (KE) Nru 2182/2004 tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 2004 dwar midalji u tokens simili għall-muniti tal-euro (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 1)	
	Emendat bi:	
7-1	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 46/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2182/2004 dwar midalji u tokens simili għall-muniti tal-euro (ĠU L 17, 22.1.2009, p. 5)	
8	Fir-rigward tar-reati msemmija fl-Artikolu 3(b) sa (e): Id-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 39)	Il-31 ta' Diċembru 2022 ⁽⁶⁾
9	Id-Direttiva 2014/62/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-protezzjoni tal-euro u muniti oħra kontra l-iffalsifikar permezz tal-liġi kriminali, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2000/383/ĠAI (ĠU L 151, 21.5.2014, p. 1)	It-30 ta' Ġunju 2016 ⁽¹⁾
10	Id-Direttiva (UE) 2019/713 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar il-ġlieda kontra l-frodi u l-falsifikazzjoni ta' mezzi ta' pagament mhux bi flus kontanti u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/413/ĠAI (ĠU L 123, 10.5.2019, p. 18)	Il-31 ta' Diċembru 2021 ⁽⁵⁾
	<i>Leġiżlazzjoni fl-oqsma bankarji u finanzjarji</i>	
11	Id-Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1997 dwar skemi ta' kumpens għall-investitur (ĠU L 84, 26.3.1997, p. 22)	

⁽¹⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2014 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽²⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2015 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽³⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2017 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽⁴⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2018 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽⁵⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2019 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽⁶⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2020 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽⁷⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2021 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco.

⁽⁸⁾ Il-Kumitat Kongunt qabel dwar din l-iskadenza fl-2022 f'konformità mal-Artikolu 11(5) tal-Ftehim Monetarju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Prinċipat ta' Monaco."

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**Linji gwida biex jiffaċilitaw l-applikazzjoni tar-Regolament IPI* mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti u mill-operaturi ekonomiċi**

(2023/C 64/04)

Werrej

1. Determinazzjoni tal-orijini ta' operatur ekonomiku	8
1.1. Elementi ta' evidenza li jistgħu jintużaw biex jiġi ddeterminat jekk persuna ġuridika hijiex involuta f'operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju" f'pajjiż partikolari	8
1.2. Evidenza dokumentarja li tista' tintuża biex jiġu ddeterminati "operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju"	8
2. Determinazzjoni tal-orijini tas-servizzi	9
3. Determinazzjoni tal-orijini tal-prodotti	9
3.1. L-orijini tal-prodotti abbażi tal-kunċett ta' prodotti miksuba għalkollox f'pajjiż wiehed	9
3.2. L-orijini tal-prodotti li tinvolvi aktar minn pajjiż wiehed u l-kunċett "tal-aħħar trasformazzjoni sostanzjali"	10
3.2.1. Determinazzjoni tal-orijini għall-prodotti li huma inklużi fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU	10
3.2.2. Determinazzjoni tal-orijini għal prodotti mhux inklużi fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU	10
4. Obbligi fuq l-offerent rebbieh	11
4.1. Obbligi rigward is-sottokuntrattar fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt	11
4.2. Obbligi rigward l-orijini tal-prodotti użati fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt	12
4.3. Obbligi rigward il-provvediment ta' evidenza adegwata meta tintalab	12
4.4. Obbligi rigward il-hlas ta' imposta proporzjonata	13
5. Kif u meta l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom japplikaw miżura IPI	13

Ir-Regolament (UE) 2022/1031 (ir-"Regolament IPI") ⁽¹⁾ jistabbilixxi l-proċeduri biex il-Kummissjoni tinvestiga miżuri jew prattiki allegati minn pajjiż terz kontra operaturi ekonomiċi, prodotti u servizzi tal-Unjoni, u biex tikkonsulta mal-pajjiżi terzi kkonċernati. Huwa jipprevedi wkoll il-possibbiltà li l-Kummissjoni timponi miżuri IPI b'rabta ma' tali miżuri jew prattiki minn pajjiżi terzi biex jirrestringu l-aċċess ta' operaturi ekonomiċi, prodotti jew servizzi minn pajjiżi terzi għall-proċeduri ta' akkwist pubbliku tal-Unjoni.

L-Artikolu 12 tar-Regolament IPI jipprevedi li l-Kummissjoni għandha tohrog linji gwida, fi żmien 6 xhur mid-29 ta' Awwissu 2022, biex tiffaċilita l-applikazzjoni tiegħu mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti u mill-operaturi ekonomiċi.

Il-premessa 34 ta' dan ir-Regolament tiddikjara li jenhtieg li l-gwida tipprovdi informazzjoni, b'mod partikolari, dwar il-kunċetti tal-orijini ta' persuni fiżiċi u ġuridici, l-orijini tal-prodotti u s-servizzi, obbligi addizzjonali kif ukoll l-applikazzjoni ta' daww id-dispożizzjonijiet fil-qafas ta' dan ir-Regolament. Jenhtieg li daww il-linji gwida jikkunsidraw ukoll il-bżonnijiet speċifiċi fir-rigward tal-informazzjoni tal-SMEs, fl-applikazzjoni tagħhom ta' dan ir-Regolament, bil-ħsieb li jiġi evitat piż żejjed fuq l-SMEs.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2022/1031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ġunju 2022 dwar l-aċċess ta' operaturi ekonomiċi, prodotti u servizzi ta' pajjiżi terzi għas-swieq tal-akkwist pubbliku u tal-konċessjoni tal-Unjoni u l-proċeduri li jappoġġjaw in-negozjati marbuta mal-aċċess tal-operaturi ekonomiċi, il-prodotti u s-servizzi tal-Unjoni għas-swieq tal-akkwist pubbliku u tal-konċessjoni ta' pajjiżi terzi (Strument għal Akkwist Internazzjonali – IPI) (ĠU L 173, 30.6.2022, p. 1).

1. Determinazzjoni tal-orijini ta' operatur ekonomiku

Għall-finijiet tal-applikazzjoni tar-Regolament IPI, l-orijini ta' operatur ekonomiku għandha tiġi ddeterminata kif ġej:

F'każ li l-operatur ekonomiku jkun persuna fiżika, l-orijini tiegħu jkun il-pajjiż fejn il-persuna tkun ċittadina jew fejn dik il-persuna jkollha d-dritt ta' residenza permanenti.

F'każ li operatur ekonomiku jkun persuna ġuridika, l-orijini tiegħu jkun il-pajjiż fejn il-persuna ġuridika tkun ikkostitwita jew organizzata b'xi mod ieħor, dment li l-persuna ġuridika tkun impenjata f'operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju f'dak it-territorju.

Il-kriterju ta' operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju jservi biex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni potenzjali ta' kwalunkwe miżura IPI adottata skont dan ir-Regolament permezz tal-ħolqien, minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi li joriġinaw minn pajjiż soġġett għal miżura IPI, ta' kumpaniji fittizji jew fantażma fit-territorju ta' pajjiż li mhuwiex il-pajjiż soġġett għal miżura IPI.

1.1. *Elementi ta' evidenza li jistgħu jintużaw biex jiġi ddeterminat jekk persuna ġuridika hijiex involuta f'“operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju” f'pajjiż partikolari*

Persuna ġuridika tkun involuta f'“operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju” f'pajjiż partikolari jekk twettaq, fit-territorju ta' dak il-pajjiż, operazzjonijiet ta' negozju li mhumiex arrangament artifiċjali stabbilit prinċipalment għal finijiet ta' taxxa jew għall-fini ta' ċirkomvenzjoni ta' miżura IPI.

Sabiex juri li huwa involut f'“operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju” f'pajjiż partikolari, l-operatur ekonomiku jista' jinvoka, fost l-oħrajn, l-elementi li ġejjin:

- it-tip ta' operazzjonijiet ta' negozju (eż. faċilità ta' produzzjoni, uffiċċju ta' rappreżentanza, ċentru ta' riċerka u żvilupp (RuŻ), eċċ.);
- il-volum / l-intensità / il-perċentwal tal-operazzjonijiet tan-negozju f'dak il-pajjiż;
- l-investment kapitali f'dak il-pajjiż;
- l-ġhadd ta' impjegati f'dak il-pajjiż;
- l-informazzjoni dwar konsumatur / klijenti f'dak il-pajjiż;
- it-tul ta' żmien tal-istabbiliment tal-kumpanija f'dak il-pajjiż;
- l-indirizz tan-negozju jew tal-korrispondenza f'dak il-pajjiż;
- hlas ta' taxxi f'dak il-pajjiż.

Dawn l-elementi mhux eżawrjenti għandhom jiġu vvalutati b'mod ġenerali fuq bażi ta' każ b'każ. Għall-finijiet ta' din il-valutazzjoni, jistgħu jitqiesu elementi oħra, skont il-karatteristiċi ta' kull każ.

1.2. *Evidenza dokumentarja li tista' tintuża biex jiġu ddeterminati “operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju”*

Eżempji ta' evidenza dokumentarja li tista' tkun meħtieġa mill-operaturi ekonomiċi, inklużi l-SMEs, għal kunsiderazzjoni f'każ ta' dubju dwar l-impenn tagħhom f'“operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju” fit-territorju tal-pajjiż fejn huma ikkostitwiti jew organizzati b'xi mod ieħor, jinkludu dawn li ġejjin:

- rekords ta' negozju (bejgħ u operazzjonijiet oħra) - fatturi, irċevuti, kuntratti tan-negozju, ittri ta' kreditu, dokumenti tat-trasport bil-baħar, pjanijiet tan-negozju, lista ta' fornituri/kredituri u xerrejja u l-korrispondenza magħhom, rekords tal-istokk mixtri u tal-merkanzija mibjugħa, rapport taż-żjara tal-kumpanija, eċċ.;

- informazzjoni finanzjarja – kont awditjat, dikjarazzjoni finanzjarja, rendikont bankarju, dikjarazzjonijiet u valutazzjonijiet tat-taxxa mahruġa mill-korpi rilevanti, eċċ.; u
- informazzjoni dwar l-impjegati – rekords tal-kontribuzzjoni għal assigurazzjoni medika jew skemi ta' pensjoni/irtirar, kuntratti ta' impjieg, eċċ.

Il-listi ta' eżempji ta' hawn fuq mhumieħ eżawrjenti. L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jistgħu jeħtieġu kull tip ta' evidenza dokumentarja li huma jqisu xierqa bil-ghan li jiddeterminaw il-pajjiż li fih operatur ekonomiku jkollu l-operazzjonijiet sostanzjali ta' negozju tiegħu.

2. Determinazzjoni tal-orijini tas-servizzi

Għall-finijiet tar-Regolament IPI, l-orijini ta' servizz hija ddeterminata abbażi tal-orijini tal-operatur ekonomiku li jipprovdi. Għalhekk, il-gwida rilevanti għad-determinazzjoni tal-orijini tal-operatur ekonomiku hija rilevanti wkoll għad-determinazzjoni tal-orijini tas-servizzi.

3. Determinazzjoni tal-orijini tal-prodotti

Għall-finijiet tar-Regolament IPI, jenħtieġ li l-orijini tal-prodotti furnuti fl-eżekuzzjoni ta' kuntratt ta' akkwist pubbliku tiġi ddeterminata abbażi tar-regoli tal-orijini mhux preferenzjali li huma stabbiliti fil-Kodiċi Doganali tal-Unjoni ("KDU") ⁽²⁾, kif speċifikati ulterjorment mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 ("AD tal-KDU") ⁽³⁾.

Essenzjalment, ir-regoli tal-orijini mhux preferenzjali jintużaw biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-orijini tal-prodotti għall-applikazzjoni tat-trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit (MFN, most-favoured nation) (jiġifieri t-trattament tariffarju standard tal-Unjoni), iżda wkoll għall-implimentazzjoni ta' għadd ta' miżuri ta' politika kummerċjali bħal dazji anti-dumping u kumpensatorji, embargos kummerċjali, miżuri ta' salvagwardja u restrizzjonijiet kwantitattivi jew kwoti tariffarji. Dawn jintużaw ukoll għall-istatistika tal-kummerċ, għall-offerti pubbliċi u għall-immarkar tal-orijini. L-Unjoni tapplika s-sett tagħha stess ta' regoli mhux preferenzjali ta' dispożizzjonijiet dwar l-orijini, li jistgħu jkunu differenti minn dawk ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor.

L-orijini mhux preferenzjali tista' tkun differenti mill-orijini preferenzjali li hija ddeterminata fil-kuntest ta' arrangament kummerċjali preferenzjali għall-prodotti, bħall-Iskema Generalizzata ta' Preferenzi tal-Unjoni jew ftehim ta' kummerċ hieles, li jipprevedi trattament tariffarju preferenzjali. Wiehed għandu jzomm f'moħħu li anki jekk il-prodotti użati fl-eżekuzzjoni ta' kuntratt ikunu kisbu preferenza tariffarja fuq l-importazzjoni fl-Unjoni u l-orijini ta' tali prodotti tkun giet iddeterminata abbażi tar-regoli preferenzjali tal-orijini applikabbli għall-kummerċ mal-pajjiż esportatur, l-orijini ta' dawk il-prodotti, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-miżuri IPI, jenħtieġ li madankollu tiġi ddikjarata lill-awtorità jew lill-entità kontraenti abbażi ta' regoli tal-orijini mhux preferenzjali. F'dan il-kuntest, jeħtieġ li jiġi nnutat li l-pajjiż tal-orijini mhuwix neċessarjament il-pajjiż li minnu ntbagħtu u/jew ġew furnuti l-prodotti.

Mill-bidu nett, huwa importanti li wiehed ikun jaf il-klassifikazzjoni korretta tal-prodott finali fis-"Sistema Armonizzata" ⁽⁴⁾ ("SA"), minhabba li regola ta' orijini speċifika hija marbuta ma' kull prodott abbażi tal-klassifikazzjoni tiegħu fis-SA.

Jintużaw żewġ kunċetti bażiċi sabiex tiġi ddeterminata l-orijini mhux preferenzjali tal-prodotti, jiġifieri l-kunċett ta' prodotti "miksba għalkollox" u l-kunċett ta' prodotti li jkunu għaddew minn "l-aħhar trasformazzjoni sostanzjali".

3.1. L-orijini tal-prodotti abbażi tal-kunċett ta' prodotti miksba għalkollox f'pajjiż wiehed

Skont l-Artikolu 60(1) tal-KDU "il-merkanzija ottenuta kollha kemm hi f'pajjiż jew territorju wiehed għandha titqies bħala li toriġina minn dak il-pajjiż jew territorju".

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 1).

⁽⁴⁾ <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/en/content/harmonised-system-0>

L-Artikolu 31 tal-AD tal-KDU jinkludi lista eżawrjenti ta' merkanzija li għandha titqies bħala miksuba għalkollox f'pajjiż jew territorju wiehed. Din il-lista tirreferi l-aktar għal prodotti miksuba fl-istat naturali tagħhom u prodotti derivati minn prodotti miksuba għalkollox. Għalhekk, anki għall-finijiet tar-Regolament IPI, dawn il-prodotti jistgħu jitqiesu bħala miksuba għalkollox f'pajjiż u territorju wiehed.

3.2. **L-orijini tal-prodotti li tinvolvi aktar minn pajjiż wiehed u l-kunċett “tal-ahħar trasformazzjoni sostanzjali”**

Skont l-Artikolu 60(2) KDU “merkanzija li l-produzzjoni tagħha tinvolvi aktar minn pajjiż jew territorju wiehed għandha titqies li toriġina fil-pajjiż jew territorju fejn tkun għaddiet mill-ahħar proċessar jew xogħol sostanzjali, ekonomikament ġustifikat, f'impriza mghammra għal dak l-għan, u li jirriżulta fil-manifattura ta' prodott ġdid jew li jirrappreżenta stadju importanti tal-manifattura”.

Il-kunċett “tal-ahħar trasformazzjoni sostanzjali” jfisser li l-ahħar ipproċessar jew xogħol sostanzjali għandu jirriżulta fil-manifattura ta' prodott ġdid jew jirrappreżenta stadju importanti tal-manifattura.

Fil-prattika, sabiex jiġi vvalutat fejn seħhet l-ahħar trasformazzjoni sostanzjali, huwa meħtieġ li tinkiseb informazzjoni mill-operaturi ekonomiċi li jippartecipaw fil-proċedura ta' akkwist dwar il-materjali kollha użati. B'mod partikolari, il-materjali mhux oriġinarji użati fl-ahħar pajjiż tal-produzzjoni jridu jiġu identifikati. Fil-fatt, dawn il-materjali mhux oriġinarji jridu jkunu ġew ipproċessati jew mahduma b'mod sostanzjali fl-ahħar pajjiż sabiex l-orijini tal-merkanzija rilevanti tiġi assenjata lil dak il-pajjiż tal-produzzjoni tal-prodott finali.

Essenzjalment, il-prodott li jkun għadu kif ġie prodott f'pajjiż wiehed għandu jkollu karatteristiċi u funzjonalitajiet distinti, li għandhom ikunu differenti mill-materjali użati fil-produzzjoni tiegħu sabiex tinkiseb l-orijini ta' dak l-istess pajjiż ta' produzzjoni.

Il-kriterju “tal-ahħar trasformazzjoni sostanzjali” għandu jiġi ċċekkjat b'żewġ modi differenti, skont jekk il-prodott ikkonċernat huwiex inkluż fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU (ara l-punt 3.2.1) jew le (ara l-punt 3.2.2) ⁽⁵⁾.

3.2.1. *Determinazzjoni tal-orijini għall-prodotti li huma inklużi fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU*

Ir-regoli stabbiliti fl-Anness 22-01 (inkluż fin-noti introduttorji tiegħu) japplikaw biss għal prodotti speċifikament elenkati fil-livell minimu ta' 4 ċifri tal-SA f'dak l-Anness.

Għandu jitqies li l-prodotti elenkati f'dak l-Anness tkun saritilhom l-ahħar operazzjoni sostanzjali ta' pproċessar jew xogħol, li tirriżulta fil-manifattura ta' prodott ġdid jew li tirrappreżenta stadju importanti tal-manifattura, fil-pajjiż jew territorju fejn huma ssodisfati r-regoli primarji jew residwi stabbiliti f'dak l-Anness jew li jkun identifikat minn daww ir-regoli. Pereżempju, il-prodotti elenkati fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU jinkludu ċerti prodotti agrikoli (eż. laħmijiet, kafe, ċereali mithuna), ċerti prodotti kimiċi, prodotti tat-tessuti, hwejjeg u lbies, xedd tas-saqajn kif ukoll ċerti prodotti tal-hadid u tal-azzar, għodod tal-metall, prodotti tal-makkinarju, inkluż makkinarju elettriku. Il-lista, fil-fatt, hija pjuttost limitata u ma tkoprix l-ispettru kollu ta' prodotti li huma kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni.

Ir-regoli applikabbli għall-prodotti tal-Anness 22-01 huma elenkati u enfasizzati fit-tabella ta' “regoli tal-lista” ⁽⁶⁾. Meta l-ahħar pajjiż tal-produzzjoni ma jkunx jista' jiġi ddeterminat abbażi tar-regoli primarji elenkati speċifikament, dan għandu jiġi ddeterminat bl-applikazzjoni tar-“regoli residwi” stabbiliti fil-bidu ta' kull Kapitolu.

3.2.2. *Determinazzjoni tal-orijini għal prodotti mhux inklużi fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU*

Għall-prodotti mhux elenkati fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU, l-orijini tiġi ddeterminata fuq bażi ta' każ b'każ billi jiġi evalwat kwalunkwe proċess jew operazzjoni fir-rigward tal-kunċett tal-ahħar ipproċessar jew hidma sostanzjali kif definit fl-Artikolu 60(2) tal-KDU.

⁽⁵⁾ Ara wkoll il-Gwida dwar ir-regoli mhux preferenzjali tal-orijini: <https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2022-03/Guidance%20on%20non-preferential%20rules%20of%20origin.pdf>

⁽⁶⁾ https://taxation-customs.ec.europa.eu/table-list-rules-conferring-non-preferential-origin-products-following-classification-cn_en

Fi sforz biex tiżdied l-interpretazzjoni armonizzata tal-prinċipju bażiku tal-“aħhar trasformazzjoni sostanzjali” għall-prodotti mhux elenkati fl-Anness 22-01 tal-AD-KDU, giet elaborata gwida speċifika mhux legalment vinkolanti għal dawk il-prodotti. Il-gwida għal dawk il-prodotti hija elenkata wkoll (iżda mhux enfasizzata) fit-tabella tar- “regoli tal-lista” msemmija hawn fuq.

Meta r-regola tal-lista ma tiġix issodisfata fl-aħhar pajjiż tal-produzzjoni, il-pajjiż tal-orijini jiġi ddeterminat bl-applikazzjoni tar-“regoli residwi” stabbiliti fil-bidu ta' kull Kapitolu.

L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti, kif ukoll il-kuntratturi, inklużi l-SMEs, għandhom isegwu r-regoli rispettivi u jqisu l-linji gwida li jirreferu għall-orijini mhux preferenzjali (ara l-Gwida dwar ir-regoli mhux preferenzjali tal-Unjoni) ⁽⁷⁾.

F'każ ta' dubji dwar l-orijini tal-prodotti jew sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza tad-dritt, il-kuntratturi, u b'mod partikolari l-SMEs li jistgħu ma jkollhomx l-għarfien espert meħtieġ, jistgħu japplikaw għal Informazzjoni Vinkolanti dwar l-Origini. Għal aktar informazzjoni: <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets/en/content/binding-origin-information-2>

4. Obbligi fuq l-offerent rebbieħ

L-Artikolu 8 tar-Regolament IPI jimponi għadd ta' obbligi fuq l-offerenti rebbieħa fi proċeduri ta' akkwist pubbliku, li huma soġġetti għal miżura IPI, kif ukoll fil-każ ta' kuntratti mogħtija abbażi ta' ftehimiet qafas (l-hekk imsejha call-offs) li kienu soġġetti għall-miżura IPI, fir-rigward ta': i) sottokuntrattar; ii) l-orijini ta' prodotti użati fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt; iii) il-provvediment ta' evidenza adegwata fir-rigward tas-sottokuntrattar u tal-orijini tal-prodotti, meta dawn jintalbu; u iv) il-hlas ta' imposta proporzjonata għan-nuqqas ta' osservanza tal-obbligi ta' sottokuntrattar u ta' orijini.

L-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jinkludu fid-dokumenti tal-akkwist pubbliku, li għalihom tapplika miżura IPI, referenza għal dawn l-obbligi, sabiex l-operaturi ekonomiċi li jipparteċipaw fil-proċeduri rilevanti, u b'mod partikolari l-SMEs, ikunu kompletament konxji tar-rekwiżiti applikabbli f'każ li jingħataw il-kuntratt.

4.1. Obbligi rigward is-sottokuntrattar fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt

“sottokuntrattar” tfisser l-arranġament tat-twertiq ta' parti minn kuntratt minn parti terza; u ma jinkludix is-sempliċi kunsinna ta' prodotti jew partijiet li huma meħtieġa għall-forniment ta' servizz.

L-operaturi ekonomiċi li jkunu ngħataw kuntratt għall-provvista ta' servizzi (inklużi xogħlijiet pubbliċi) huma meħtieġa li ma jissottokuntrattawx aktar minn 50 % tal-valur totali tal-kuntratt lil operaturi ekonomiċi li joriġinaw minn pajjiż terz li huwa soġġett għal miżura IPI.

Fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi, is-sempliċi użu ta' materjali, oġġetti u komponenti li se jiġu inkorporati f'xogħlijiet permanenti jew biex jiffurmaw parti minnhom fl-ambitu ta' kuntratt ta' xogħlijiet ma jikkostitwix sottokuntrattar u bħala tali m'għandux jiġi inkluż fil-kalkolu tar-rekwiżit tal-limitu ta' 50 %. Pereżempju, jekk il-kuntratt mogħti jikkonċerna l-konstruzzjoni ta' pont, il-kost tal-materjali użati (bħall-azzar, il-konkrit, il-ġebel, l-asfalt eċċ.) ma għandux jiġi inkluż fil-kalkolu tal-valur tal-kuntratt għall-finijiet tal-limitu ta' 50 %.

Barra minn hekk, il-prodotti mixtrija mill-kuntrattur għall-użu matul l-eżekuzzjoni tal-kuntratt (bħal makkinarju użat minn kuntrattur tal-provvista għall-ittestjar u l-installazzjoni tal-prodotti furnuti, tagħmir użat minn kuntrattur tax-xogħlijiet għall-bini ta' triq, kompjuter(s) użat(i) minn kuntrattur ta' servizz biex jabbozza studju) ma għandhomx jiġu inklużi fil-kalkolu tal-valur tal-kuntratt għall-finijiet tal-limitu ta' 50 %.

⁽⁷⁾ <https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2022-03/Guidance%20on%20non-preferential%20rules%20of%20origin.pdf>

4.2. **Obbligi rigward l-origini tal-prodotti użati fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt**

Għal kuntratti li s-sugġett tagħhom ikopri l-provvista ta' prodotti, l-operaturi li jkunu ngħataw il-kuntratt huma meħtieġa jiżguraw li l-prodotti jew is-servizzi furnuti jew ipprovduti fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt u li joriġinaw mill-pajjiż terz, li huwa soġġett għall-miżura IPI, jirrappreżentaw mhux aktar minn 50 % tal-valur totali tal-kuntratt.

Għalhekk, aktar minn 50 % tal-prodotti użati fl-eżekuzzjoni ta' kuntratti ta' provvista ta' prodotti jridu joriġinaw mill-Unjoni jew minn pajjiż terz mhux soġġett għall-miżura IPI.

Il-prodotti kollha li se jiġu kkonsenjati fl-ambitu ta' kuntratt ta' provvista jaqgħu taħt dan il-limitu. Prodotti huma definiti bħala prodotti msemija fis-sugġett ta' proċedura ta' akkwist pubbliku u fl-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt rilevanti, iżda ma jkopru l-ebda input, materjal jew ingredjent inkorporat fil-prodotti furnuti. Konsegwentement, materjali, prodotti u komponenti li se jiġu inkorporati fil-prodotti akkwistati jew jiffurmaw parti minnhom ma jaqgħux taħt dan il-limitu. Pereżempju, jekk l-ghoti ta' kuntratti jikkonċernaw l-konsenja ta' apparati elettronici, is-semikondutturi użati fil-produzzjoni ta' tali apparati ma jingħaddux għal-limitu tal-valur ta' 50 %, iżda aktar minn 50 % ta' tali apparati elettronici akkwistati jridu joriġinaw f'pajjiż li mhuwiex soġġett għall-miżura IPI.

L-informazzjoni dwar l-origini tal-prodotti użati tista' tintalab mill-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti fi kwalunkwe hin matul l-eżekuzzjoni ta' kuntratt.

Jekk mitlub, l-offerent rebbieħ li jingħata l-kuntratt għandu jiddikjara espressament li l-prodotti furnuti fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt jissodisfaw ir-rekwiżiti li jikkonċernaw il-limitu rigward l-origini tal-prodotti furnuti. Għal dan il-ghan, il-kuntrattur għandu jipprovi lill-awtorità kontraenti b'dikjarazzjoni, li tista' tiġi abbozzata kif ġej: "B'dan niċċertifika li mhux aktar minn 50 % tal-prodotti furnuti fl-eżekuzzjoni tal-kuntratt XXX joriġinaw fil-pajjiż [X] soġġett għal miżura IPI [XYZ] ta' [data: xx.yy.zz]".

Il-Kummissjoni tirrakkomanda, bħala parti mill-proċeduri tal-valutazzjoni tar-riskju u tal-kontrolli fuq l-implimentazzjoni tal-Artikolu 8 tar-Regolament IPI, li l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti jistiednu lill-offerent rebbieħ jipprovi dikjarazzjoni volontarja billi jindika l-perċentwal ta' prodotti jew servizzi li joriġinaw minn pajjiżi soġġetti għal miżuri IPI fil-valur totali tal-kuntratt.

Din id-dikjarazzjoni volontarja għandha fil-prinċipju tiġi pprovduta qabel il-hlas finali tal-kuntratt u tista' tkun ibbażata fuq il-katina tal-provvista eżistenti u s-sistemi ta' kontroll tat-traċċabbiltà li l-kumpanija jkollha fis-seħh bħala parti mill-andament normali tan-negozju. Meta jiġu pprovduti dikjarazzjonijiet bħal dawn, ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni jista' jitqies bħala aktar baxx milli fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni bħal din.

4.3. **Obbligi rigward il-provvediment ta' evidenza adegwata meta tintalab**

Il-kuntrattur huwa obligat li jipprovi, fuq talba tal-awtorità kontraenti jew tal-entità kontraenti, evidenza adegwata biex jagħti prova tal-konformità mal-limitu rigward l-origini tal-prodotti. F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li tiġi pprovduta evidenza li aktar minn 50 % tal-valur totali tal-kuntratt joriġina mill-Unjoni jew minn pajjiżi terzi ohra mhux soġġetti għall-miżura IPI.

Fil-prattika, f'kuntratt għall-provvista ta' prodotti jistgħu jseħħu żewġ sitwazzjonijiet:

- a) Il-kuntrattur jista' jixtri l-prodotti finali, li jkunu ntuzaw għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, fl-Unjoni (jew f'pajjiż terz) jew f'pajjiż soġġett għall-miżura IPI, jew
- b) Il-kuntrattur jista' jkun ipprova dawk il-prodotti bl-użu ta' komponenti jew ingredjenti li joriġinaw mill-Unjoni (jew f'pajjiż terz) jew minn pajjiż soġġett għall-miżura IPI.

Ir-regoli mhux preferenzjali tal-origini kif spjegat hawn fuq japplikaw bl-istess mod fiż-żewġ każijiet.

Fl-ewwel każ, jekk il-prodotti finali importati joriginaw minn pajjiż soġġett għal miżura IPI, is-sehem tagħhom fil-valur totali tal-kuntratt ma jistax jaqbeż il-50 % tal-valur tal-kuntratt. Dan ifisser li aktar minn 50 % tal-prodotti furnuti abbażi tal-kuntratt għandhom joriginaw mill-Unjoni jew minn pajjiżi terzi (għajr pajjiżi soġġetti għall-miżura IPI). Il-kuntrattur jista' jagħti prova tal-konformità ma' dan il-limitu billi jipproduci fatturi rilevanti u/jew dikjarazzjonijiet ta' akkumpanjament minn fornituri esterni. Meta fuq il-fatturi tkun intużat munita barranija, il-valur tagħhom għandu jiġi kkonvertit f'EUR fuq il-bażi tar-rata tal-kambju tal-EUR valida fil-mument tax-xiri.

Fit-tieni każ, il-kuntrattur irid juri li maġġoranza (aktar minn 50 %) tal-oġġetti prodotti u furnuti abbażi tal-kuntratt ikunu kisbu l-origini tal-Unjoni jew ta' pajjiżi terzi (għajr pajjiżi soġġetti għall-miżura IPI). Għalkemm jistgħu jintużaw komponenti li joriginaw minn pajjiżi soġġetti għall-miżura IPI, dawn iridu jkunu għaddew minn trasformazzjoni sostanzjali fil-proċess tal-produzzjoni sabiex il-prodott finali jikseb l-origini tal-Unjoni jew tal-pajjiżi terzi (għajr pajjiżi soġġetti għall-miżura IPI), f'konformità mar-regoli tal-origini mhux preferenzjali kif spjegat hawn fuq.

Il-kuntrattur għandu jipprovi kwalunkwe informazzjoni, ċertifikat, dokument ta' sostenn jew dikjarazzjoni li tagħti prova tal-konformità mal-limitu rigward l-origini. Tali evidenza tikkonsisti f'dokumenti li juru li aktar minn 50 % tal-prodotti joriginaw mill-Unjoni jew pajjiżi terzi mhux soġġetti għal miżura IPI. Jista' jkun fiha wkoll deskrizzjoni tal-proċessi tal-manifattura, inklużi kampjuni, deskrizzjonijiet jew ritratti, li jippermettu d-determinazzjoni tal-origini tal-prodotti furnuti. L-evidenza tista' tikkonsisti wkoll f'dikjarazzjoni jew forma oħra ta' evidenza minn fornitur tal-prodotti fl-Unjoni, jekk il-kuntrattur ikun xtara l-oġġetti fis-suq tal-Unjoni.

Id-dokumenti rilevanti jistgħu jkunu wkoll dikjarazzjonijiet jew ċertifikati ta' origini. Dokumenti bħal dawn jistgħu jinħarġu mill-korp kompetenti tal-pajjiż tal-origini ddikjarat tal-prodotti (pereżempju l-kamra tal-kummerċ). Madankollu, tali dikjarazzjonijiet jew ċertifikati tal-origini ma jipprovdu l-ebda informazzjoni dwar il-preċiżjoni tal-origini ddikjarata, billi l-pajjiżi terzi jista' jkollhom regoli differenti dwar id-determinazzjoni tal-origini tal-prodotti. Dan it-tip ta' ċertifikat jagħti biss indikazzjoni dwar il-post tal-produzzjoni jew ta' provenjenza tal-merkanzija. Għalhekk, id-dikjarazzjonijiet/ċertifikati ta' origini ma għandhomx jitqiesu bħala prova legali, iżda bħala element utli għad-determinazzjoni tal-origini, li jista', f'każ ta' dubju, jiffaċilita kontrolli ulterjuri.

4.4. **Obbligi rigward il-hlas ta' imposta proporzjonata**

Meta l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tkun stabbilit li l-kuntrattur naqas milli jissodisfa l-obbligi skont l-Artikolu 8.1 (a-b) jew fejn għandu dubji raġonevoli dwar l-affidabbiltà tal-evidenza ppreżentata mill-kuntrattur skont l-Artikolu 8.1 (c), hija tista' timponi imposta proporzjonata bejn 10 % u 30 % tal-valur tal-kuntratt (skont l-Artikolu 8.1 (d)). L-ammont reali ta' din it-taxxa għandu jiġi stabbilit każ b'każ u jista' jiddependi fuq, iżda ma jkunx limitat għal, sehem ta' prodotti jew servizzi, li fir-rigward tagħhom jeżistu dubji raġonevoli.

5. **Kif u meta l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom japplikaw miżura IPI**

Fl-Artikolu 6(4) tiegħu, ir-Regolament IPI jiprevedi li l-miżura IPI għandha tapplika biss għal proċeduri ta' akkwist pubbliku b'valur stmat oghla minn limitu li għandu jiġi ddeterminat mill-Kummissjoni fid-dawl tar-riżultati tal-investigazzjoni u l-konsultazzjonijiet u filwaqt li jitqiesu l-kriterji stipulati fil-paragrafu 3 ⁽⁸⁾. Dak il-valur stmat għandu jkun ugwal għal jew aktar minn EUR 15 000 000 nett mill-VAT għal xogħlijiet u konċessjonijiet, u ugwal għal jew aktar minn EUR 5 000 000 nett mill-VAT għal prodotti u servizzi.

Għall-applikazzjoni tal-limiti f'dan ir-Regolament, il-valuri stmati rilevanti tal-kuntratti għandhom jiġu kkalkulati skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/24/UE u l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2014/25/UE rispettivament.

⁽⁸⁾ B'mod partikolari; (a) il-proporzjonalità tal-miżura IPI fir-rigward tal-miżura jew il-prattika ta' pajjiżi terzi u (b) id-disponibbiltà ta' sorsi alternattivi ta' provvista għall-prodotti u s-servizzi kkonċernati, sabiex jiġi evitat jew minimizzat impatt sinifikanti fuq l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti.

Miżura IPI għandha tapplika biss għall-proċeduri ta' akkwist pubbliku koperti, li ġew varati bejn id-dhul fis-seħh ta' dik il-miżura IPI u l-iskadenza, l-irtirar jew is-sospensjoni tagħha.

F'każ ta' kuntratti qafas, il-miżuri IPI se jiġu applikati darba biss mal-ġewwa tal-ftehim qafas. Il-miżuri IPI ma japplikawx għal kuntratti bbażati fuq ftehim qafas (fl-istadju tal-hekk imsejjaħ "call off").

Fl-Artikolu 13(2), ir-Regolament IPI jipprevedi li l-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni permezz tat-Tenders electronic daily dwar l-applikazzjoni tal-miżuri IPI, bħala parti mill-informazzjoni dwar l-ġewwa ta' kuntratti. Tali rapport se jinkludi, għal kull proċedura rilevanti, informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-miżuri IPI, l-għadd ta' offerti riċevuti minn pajjiżi terzi soġġetti għall-miżura IPI rilevanti, l-għadd ta' offerti li għalihom ġew applikati l-esklużjoni tal-offerta jew l-aġġustament tal-punteġġ u l-applikazzjoni ta' eċċezzjonijiet speċifiċi mill-miżura IPI.

Se jkun hemm oqsma speċifiċi fit-TED li l-awtoritajiet kontraenti se jkollhom jimlew.

Miżura IPI fil-forma ta' aġġustament tal-punteġġ għandha tiġi applikata fl-istadju tal-evalwazzjoni tal-kriterji tal-ġewwa (b'mod aktar preċiż fil-mument tal-kalkolu tal-punteġġ finali).

Miżura IPI fil-forma ta' esklużjoni għandha tiġi applikata fl-istadju tal-evalwazzjoni tal-kriterji tal-ghażla.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
ta' tal-14 ta' Frar 2023

li tahtar membru supplenti għall-Italja fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema

(2023/C 64/05)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 23 u 24 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-listi ta' kandidati pprezentati lill-Kunsill mill-Gvernijiet tal-Istati Membri,

Billi:

- (1) Permezz tad-Deċiżjonijiet tiegħu tal-20 ta' Settembru 2022 ⁽²⁾ u tal-25 ta' Ottubru 2022 ⁽³⁾, il-Kunsill hatar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema għall-perjodu mill-25 ta' Settembru 2022 sal-24 ta' Settembru 2024.
- (2) Il-gvern tal-Italja pprezenta nomina wahda għall-kariga li għandha timtela,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dan li ġej huwa b'dan mahtur bhala membru supplenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema għall-perjodu li jintemm fl-24 ta' Settembru 2024:

I. RAPPREŻENTANTI TAL-GVERN

Pajjiż	Membri	Membri supplenti
Italja		Is-Sur Niccolò FRANGIONE

⁽¹⁾ ĠU L 141, 27.5.2011, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Settembru 2022 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Moviment Liberu tal-Haddiema (ĠU C 393, 13.10.2022, p. 5)

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2022 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Libertà ta' Moviment għall-Haddiema għad-Danimarka, il-Ġermanja, il-Greċja, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, Malta u l-Portugall (ĠU C 481, 19.12.2022, p. 1).

Artikolu 2

Il-membri u l-membri supplenti li għadhom ma ġewx innominati ser jinhatru mill-Kunsill f'data aktar tard.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Frar 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

E. SVANTESSON

Konklużjonijiet tal-Kunsill**dwar il-lista riveduta tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa**

(2023/C 64/06)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

1. JISSOTTOLINJA l-importanza tal-promozzjoni u t-tishih ta' standards ta' governanza tajba fil-qasam tat-taxxa, inkluż fil-qasam tat-tassazzjoni ġusta, u t-trasparenza tat-taxxa, u tal-ġlieda kontra l-frodi, l-evażjoni u l-evitar tat-taxxa, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll dinji;
2. JAPPREZZA l-kooperazzjoni produttiva kontinwa dwar kwistjonijiet ta' taxxa bejn il-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta dwar it-Tassazzjoni tal-Intrapriżi ("Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta") u l-biċċa l-kbira tal-ġurisdizzjonijiet madwar id-dinja;
3. JILQA' B'SODISFAZZJON l-progress fil-ġurisdizzjonijiet rilevanti permezz tal-passi attivi meħuda mill-iskadenzi miftiehma u l-impenji godda li ttiehdu biex jissolvew in-nuqqasijiet identifikati mill-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta;
4. JILQA' l-aġġornament tal-kriterju 1.1 dwar l-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni dwar kontijiet finanzjarji u l-impenji meħuda mill-ġurisdizzjonijiet involuti fi djalogu mal-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta fil-qafas ta' dan l-aġġornament; JIDDISPJAĊIH li xi ġurisdizzjonijiet naqsu milli jiehdu impenn lejn il-Grupp sal-iskadenza stabbilita, li rriżulta fl-inklużjoni tagħhom fil-lista tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa, jew ġew imnaqqsa fil-grad mill-Forum Globali fir-rigward tal-klassifikazzjoni tagħhom dwar l-iskambju ta' informazzjoni fuq talba;
5. JIDDISPJAĊIH li xi ġurisdizzjonijiet jibqgħu ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa u li għadd ta' ġurisdizzjonijiet naqsu milli jissodisfaw l-impenji tagħhom lejn il-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta fir-rigward tar-rekwiżiti ta' sustanza ekonomika skont il-kriterju 2.2 jew ir-riforma ta' reġimi tat-taxxa dannużi skont il-kriterju 2.1; JISTIEDEN lil dawn il-ġurisdizzjonijiet jikkollaboraw mal-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta sabiex il-kwistjonijiet pendenti jiġu solvuti;
6. JAPPROVA l-valutazzjoni li saret mill-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta tar-reġim emendat tal-Kumpaniji Kummerċjali Internazzjonali tal-Federazzjoni Russa kontra l-kriterji tekniċi tal-Kodiċi ta' Kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi fil-kuntest tal-lista tal-UE, b'mod partikolari l-valutazzjoni tat-trattament tal-introjt mill-proprietà intellettuali u d-dispożizzjonijiet ta' anterjorità, u JIKKUNSIDRA li l-Federazzjoni Russa ma ssodisfatx l-impenn tagħha li temenda r-reġim tat-taxxa preferenzjali dannuż tagħha u għalhekk għandha tiġi inkluża fil-lista tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa; JISSOTTOLINJA li l-aggressjoni militari mhux provokata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna, li l-Kunsill Ewropew ikkundanna bil-qawwa f'diversi okkażjonijiet ⁽¹⁾, tipprevjeni lill-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta milli jzomm djalogu mal-awtoritajiet Russi;
7. JIDDISPJAĊIH li t-Turkija ma għamlet l-ebda progress ma' Stat Membru wiehed dwar l-iskambju awtomatiku effettiv ta' informazzjoni; ITENNI l-appell tiegħu lit-Turkija biex tibda r-relazzjonijiet ta' skambju ta' informazzjoni pendenti ma' Stat Membru wiehed u biex tikkonforma bis-shih mar-rekwiżiti mogħtija fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Ecofin tat-22 ta' Frar 2021, il-5 ta' Ottubru 2021, l-24 ta' Frar 2022 u l-4 ta' Ottubru 2022; ITENNI li l-iskambju effettiv awtomatiku ta' informazzjoni mal-Istati Membri kollha huwa kondizzjoni biex it-Turkija tissodisfa l-kriterju 1.1 tal-lista tal-UE; JISTIEDEN lill-Grupp biex jgħarraf lill-Kunsill dwar l-iżviluppi f'dan ir-rigward u jkompli jindirizza l-kwistjonijiet pendenti fejn ma sar ebda progress;
8. JAPPROVA r-Rapport tal-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta kif jinsab fid-dokument 5922/23;

(¹) EUCO 18/22, EUCO 1/22, 21/22, 31/22, 34/22, kif ukoll ST 9873/22.

9. JAPPROVA ghalhekk il-lista riveduta tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa ("Lista tal-UE") kif tinsab fl-Anness I;
10. JAPPROVA s-sitwazzjoni attwali kif tinsab fl-Anness II fir-rigward tal-impenji meħuda minn ġurisdizzjonijiet li jikkooperaw biex jiġu implimentati standards ta' governanza tajba fil-qasam tat-taxxa.
-

ANNEX I

Il-lista tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa**1. Samoa Amerikana**

Is-Samoa Amerikana ma tapplika l-ebda skambju awtomatiku ta' informazzjoni finanzjarja, ma ffirmatx u ma rratifikatx, inkluż permezz tal-ġurisdizzjoni li huma dipendenti fuqha, il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, ma haditx l-impenn li tapplika l-istandards minimi dwar l-erożjoni tal-bażi tat-taxxa u trasferiment tal-profitti (standards minimi tal-BEPS) u ma haditx l-impenn li tindirizza dawn il-kwistjonijiet.

2. Anguilla

Anguilla tiffacilita strutturi u arrangamenti offshore maħsuba biex jattiraw profitti mingħajr sustanza ekonomika reali billi tonqos milli tiegħu l-azzjonijiet kollha meħtieġa biex tiżgura l-implimentazzjoni effettiva tar-rekwiżiti ta' sustanza skont il-kriterju 2.2.

Anguilla qed tistenna rieżami supplimentari mill-Forum Globali dwar it-Trasparenza u l-Iskambju ta' Informazzjoni għal skopijiet ta' taxxa ("Forum Globali") fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni fuq talba (kriterju 1.2).

3. Bahamas

Il-Bahamas jiffacilitaw strutturi u arrangamenti offshore maħsuba biex jattiraw profitti mingħajr sustanza ekonomika reali billi jonqsu milli jiehdu l-azzjonijiet kollha meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni effettiva tar-rekwiżiti ta' sustanza skont il-kriterju 2.2.

4. Gżejjer Vergni Brittaniċi

Il-Gżejjer Vergni Brittaniċi ma għandhomx klassifikazzjoni ta' mill-inqas "Fil-Biċċa l-Kbira Konformi" mill-Forum Globali għall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba.

5. Costa Rica

Il-Costa Rica għandha reġim ta' eżenzjoni ta' dhul minn sorsi barranin dannuż u għadha ma solvietx din il-kwistjoni.

Il-Costa Rica impenjat ruhha li tindirizza r-rakkomandazzjonijiet tal-Forum Globali fir-rigward tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni (kriterju 1.1) fi żmien debitu, sabiex tikseb determinazzjonijiet ta' mill-inqas "Fil-post, iżda huwa meħtieġ titjib" ("In place, but needs improvement") dwar ir-rekwiżiti ewlenin 1 u 2 fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Forum Globali fil-harifa tal-2024.

6. Figi

Figi mhumieq membru tal-Forum Globali, ma ffirmawx u ma rratifikawx il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, għandhom reġimi preferenzjali ta' taxxa dannużi (Kumpaniji tal-Esportazzjoni, Inċentiv tat-Teknoloġija tal-Komunikazzjoni fuq id-Dhul (ICT), Rata konċessjonarja ta' taxxa għal kwartieri ġenerali reġjonali jew globali), la saru membru tal-Qafas Inkluziv dwar il-BEPS u lanqas implimentaw l-istandards minimi tal-BEPS, u għadhom ma solvewx dawn il-kwistjonijiet.

7. Guam

Guam ma japplika ebda skambju awtomatiku ta' informazzjoni finanzjarja, ma ffirmatx u ma rratifikatx, inkluż permezz tal-ġurisdizzjoni li hu dipendenti fuqha, il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, ma hax l-impenn li japplika l-istandards minimi tal-BEPS u ma hax l-impenn li jindirizza dawn il-kwistjonijiet.

8. Gżejjer Marshall

Il-Gżejjer Marshall jiffacilitaw strutturi u arrangamenti offshore maħsuba biex jattiraw profitti mingħajr sustanza ekonomika reali billi jonqsu milli jiehdu l-azzjonijiet kollha meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni effettiva tar-rekwiżiti ta' sustanza skont il-kriterju 2.2.

9. Palau

Palau ma tapplika ebda skambju awtomatiku ta' informazzjoni finanzjarja, ma ffirmatx u ma rratifikatx il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, u għadha ma solvietx dawn il-kwistjonijiet.

10. Panama

Il-Panama mhix ikklassifikata tal-inqas fil-livell ta' "Fil-Biċċa l-Kbira Konformi" mill-Forum Globali għall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba, għandha reġim ta' eżenzjoni ta' dhul minn sorsi barranin dannuż u għadha ma solvietx dawn il-kwistjonijiet.

Il-Panama impenjat ruhha li tindirizza r-rakkomandazzjonijiet tal-Qafas Inkluziv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-kriterju 3.2 dwar is-CbCR fi żmien debitu, sabiex dan ikun rifless fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Azzjoni 13 tal-Qafas Inkluziv fil-harifa tal-2023.

11. Federazzjoni Russa

Il-Federazzjoni Russa għandha reġim preferenzjali ta' taxxa dannuż (Kumpaniji Holding Internazzjonali) u għadha ma solvietx din il-kwistjoni.

12. Samoa

Samoa għandha reġim preferenzjali ta' taxxa dannuż (Kumpanija Offshore) u għadha ma solvietx din il-kwistjoni.

13. Trinidad u Tobago

Trinidad u Tobago ma japplikaw ebda skambju awtomatiku ta' informazzjoni finanzjarja, ma għandhomx klassifikazzjoni ta' mill-inqas "Fil-Biċċa l-Kbira Konformi" mill-Forum Globali għall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba, ma ffirmawx u ma rratifikawx il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, għandhom reġimi preferenzjali tat-taxxa dannużi (Żoni Liberi), u għadhom ma solvewx dawn il-kwistjonijiet.

Trinidad u Tobago impenjaw ruhhom li jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Qafas Inkluziv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-kriterju 3.2 dwar is-CbCR fi żmien debitu, sabiex dan ikun rifless fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Azzjoni 13 tal-Qafas Inkluziv fil-harifa tal-2023.

Trinidad u Tobago impenjaw ruhhom ukoll li jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Forum Globali fir-rigward tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni (kriterju 1.1) fi żmien debitu, sabiex jiksibu determinazzjonijiet ta' mill-inqas "Fil-post, iżda huwa meħtieġ titjib" dwar ir-reqwiżiti ewlenin 1 u 2 fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Forum Globali fil-harifa tal-2024.

14. Gżejjer Turks u Caicos

Il-Gżejjer Turks u Caicos jiffaċilitaw strutturi u arrangamenti offshore maħsuba biex jattiraw profitti mingħajr sustanza ekonomika reali billi jonqsu milli jiehdu l-azzjonijiet kollha meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni effettiva tar-reqwiżiti ta' sustanza skont il-kriterju 2.2.

15. Gżejjer Verġni tal-Istati Uniti

Il-Gżejjer Verġni tal-Istati Uniti ma japplikaw ebda skambju awtomatiku ta' informazzjoni finanzjarja, ma ffirmawx u ma rratifikawx, inkluż permezz tal-guriżdizzjoni li huma dipendenti fuqha, il-Konvenzjoni Multilaterali tal-OECD dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka kif emendata, għandhom reġimi preferenzjali ta' taxxa dannużi (Programm ta' Żvilupp Ekonomiku, Kumpaniji Eżentati, Att Regolatorju dwar Ċentru Bankarju Internazzjonali), ma ħadux l-impenn li japplikaw l-istandards minimi tal-BEPS u ma ħadux l-impenn li jindirizzaw dawn il-kwistjonijiet.

16. Vanuatu

Vanuatu jiffaċilita strutturi u arrangamenti offshore li għandhom l-ghan li jattiraw profitti mingħajr sustanza ekonomika reali u għadu ma solviex din il-kwistjoni.

Vanuatu qed jistenna rieżami supplimentari mill-Forum Globali fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni fuq talba.

ANNEX II

**Is-sitwazzjoni attwali tal-kooperazzjoni mal-UE fir-rigward tal-impenji meħuda minn
guriżdizzjonijiet li jikkoperaw biex jiġu implimentati l-prinċipji ta' governanza tajba fil-qasam tat-
taxxa**

1. Trasparenza**1.1. Skambju awtomatiku ta' informazzjoni**

Il-guriżdizzjoni li ġejja hija mistennija tagħmel skambju ta' informazzjoni b'mod effettiv mas-27 Stat Membru kollha skont l-iskeda ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 6 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 2021, il-paragrafu 4 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-5 ta' Ottubru 2021, il-paragrafu 4 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-24 ta' Frar 2022 u l-paragrafu 4 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-4 ta' Ottubru 2022.

Turkija

Il-guriżdizzjonijiet li ġejjin impenjaw ruħhom li jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Forum Globali fir-rigward tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni fi żmien debit, sabiex tikseb determinazzjonijiet ta' mill-inqas "Fil-post, iżda huwa meħtieġ titjib" dwar ir-rekwiżiti ewlenin 1 u 2 fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Forum Globali fil-harifa tal-2024.

Aruba, Belize, Curaçao u Iżrael**1.2. Shubija fil-Forum Globali u klassifikazzjoni sodisfaċenti fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni fuq talba**

Il-guriżdizzjonijiet li ġejjin qed jistennu revizzjoni supplimentari mill-Forum Globali:

Botswana, Dominica u Seychelles**2. Tassazzjoni Ġusta****2.1. L-eżistenza ta' reġimi ta' taxxa dannużi**

Il-guriżdizzjoni li ġejja, li impenjat ruħha li temenda jew tabolixxi r-reġim tagħha ta' eżenzjoni ta' dhul minn sorsi barranin dannużi sa tmiem l-2022, iffaċċjat restrizzjonijiet ta' riforma kostituzzjonali u wriet progress tangibbli fl-2022, ingħatat sal-31 ta' Marzu 2023 biex tadatta l-leġiżlazzjoni tagħha fir-rigward tar-regoli kontra l-abbuż u r-rekwiżiti tas-sustanza ekonomika. Din il-guriżdizzjoni impenjat ruħha li tapplika l-leġiżlazzjoni emendata b'effett mill-1 ta' Jannar 2023:

Qatar

Il-guriżdizzjonijiet li ġejjin, li impenjaw ruħhom li jemendaw jew jabolixxu r-reġimi dannużi tagħhom ta' eżenzjoni ta' dhul minn sorsi barranin sa tmiem l-2022 u wrew progress tangibbli b'dawn ir-riformi fl-2022, ingħataw sa tmiem l-2023 biex jadattaw il-leġiżlazzjoni tagħhom fir-rigward tat-trattament tal-gwadanji kapitali:

Hong Kong u l-Malażja

Il-guriżdizzjoni li ġejja, li impenjat ruħha li temenda jew tabolixxi r-reġimi tat-taxxa preferenzjali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Forum dwar Prattiki ta' Taxxa Dannużi (FHTP) sal-31 ta' Diċembru 2022, ingħatat sal-aħħar ta' April 2023 biex tadatta l-leġiżlazzjoni tagħha:

Ġordan (żona ekonomika speċjali ta' Aqaba)

Il-guriżdizzjonijiet li ġejjin impenjaw ruħhom li jemendaw jew jabolixxu r-reġimi tat-taxxa preferenzjali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Forum dwar Prattiki ta' Taxxa Dannużi (FHTP), sal-31 ta' Diċembru 2023:

Albanija (Inċentivi Industrijali), Armenja (Żoni ekonomiċi hielsa u proġetti tat-teknoloġija tal-informazzjoni) u Eswatini (Żona ekonomika speċjali)

3. **Prevenzjoni tal-erożjoni tal-bażi u t-trasferiment tal-profitti**

3.2. *Implimentazzjoni tal-istandard minimu tas-CbCR (Azzjoni 13 tal-BEPS)*

Il-ġurisdizzjonijiet li ġejjin impenjaw ruhhom li jimplimentaw l-istandard minimu tas-CbCR billi jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-Qafas Inkluziv fi żmien debitu, sabiex dan ikun rifless fir-rapport ta' evalwazzjoni bejn il-pari tal-Azzjoni 13 tal-Qafas Inkluziv fil-ħarifa tal-2023 u/jew jattivaw ir-relazzjonijiet ta' skambju tas-CbCR mal-Istati Membri kollha tal-UE skont l-iskadenza maqbula:

Belize, Iżrael, Montserrat, Tajlandja, Vjetnam

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/380, u fir-Regolament (UE) Nru 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/378 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma

(2023/C 64/07)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li jidhru fl-Anness għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/380 ⁽²⁾, u fl-Anness IV għar-Regolament (UE) Nru 401/2013 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/378 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni, l-entitajiet u l-korpi li jidhru fl-Annessi msemmijin hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2013/184/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti web fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (irreferi għall-Artikolu 4b tar-Regolament).

Il-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deciżjoni li tinkludihom fil-listi msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej sal-14 ta' Marzu 2023:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
General Secretariat
RELEX.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni rċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 12 tad-Deciżjoni 2013/184/PESK u l-Artikolu 4i(4) tar-Regolament (UE) Nru 401/2013.

L-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li tiġi kkontestata d-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275, u r-raba' u s-sitt paragrafi tal-Artikolu 263, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 111, 23.4.2013, p. 75.

⁽²⁾ ĠU L 51 I, 20.2.2023, p. 27.

⁽³⁾ ĠU L 121, 3.5.2013, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 51 I, 20.2.2023, p. 1.

Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Myanmar/Burma

(2023/C 64/08)

Qed tingħibed l-attenzjoni tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK ⁽²⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/380 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/378 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rappreżentat mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni (RELEX) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment inkarigat bl-operazzjoni ta' pproċessar huwa r-RELEX.1 li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
General Secretariat
RELEX.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill jista' jiġi kkuntattjat fuq:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni (PESK) 2023/380, u r-Regolament (UE) Nru 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/378.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati fid-Deciżjoni 2013/184/PESK u r-Regolament (UE) Nru 401/2013.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata dwar x'wassel għall-elenkar.

Il-bażijiet legali għat-trattament tad-data personali huma d-Deciżjonijiet tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 29 TUE u r-Regolamenti tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 215 TFUE li jiddeżinjaw persuni fiżiċi (suġġetti tad-data) u jimponu l-iffriżar tal-assi u r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar.

L-ipproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku f'konformità mal-Artikolu 5(1)(a) u għall-konformità mal-obbligi legali stabbiliti fl-atti legali msemmija hawn fuq li għalihom huwa soġġett il-kontrollur f'konformità mal-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

L-ipproċessar huwa meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku sostanzjali skont l-Artikolu 10(2)(g) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 111, 23.4.2013, p. 75.

⁽³⁾ ĠUL 51 I, 20.2.2023, p. 27.

⁽⁴⁾ ĠUL 121, 3.5.2013, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 51 I, 20.2.2023, p. 1.

Il-Kunsill jista' jikseb data personali tas-sugġetti tad-data mill-Istati Membri u/jew mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna. Ir-riċevituri tad-data personali huma l-Istati Membri, il-Kummissjoni Ewropea u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

Id-data personali kollha pproċessata mill-Kunsill fil-kuntest tal-miżuri restrittivi awtonomi tal-UE ser tinżamm għal 5 snin mill-mument li s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet jew, jekk titressaq azzjoni legali quddiem il-Qorti tal-Gustizzja, sakemm tingħata sentenza finali. Id-data personali li tinsab f'dokumenti rreġistrati mill-Kunsill tinżamm mill-Kunsill għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-Kunsill jista' jkollu bżonn jiskambja data personali dwar sugġett tad-data ma' pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fil-kuntest tat-traspożizzjoni mill-Kunsill tad-deżinjazzjonijiet tan-NU jew fil-kuntest tal-kooperazzjoni internazzjonali rigward il-politika tal-UE dwar il-miżuri restrittivi.

Fin-nuqqas ta' deċizjoni ta' adegwatezza, jew ta' salvagwardji xierqa, it-trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jkun ibbażat fuq il-kondizzjonijiet li ġejja/ġejjin, skont l-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) 2018/1725:

- it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċitar jew id-difiża ta' talbiet legali.

L-ebda teħid ta' deċizjonijiet awtomatizzati ma huwa involut fl-ipproċessar tad-data personali tas-sugġett tad-data.

Is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt għall-informazzjoni u d-dritt ta' aċċess għad-data personali tagħhom. Għandhom ukoll id-dritt li jikkoreġu u jimlew id-data kollha tagħhom. Taht ċerti ċirkostanzi, jistgħu jkollhom id-dritt li jiksbu t-thassir tad-data personali tagħhom, jew id-dritt li joġġezzjonaw għall-ipproċessar tad-data personali tagħhom jew li jitolbu li din tiġi ristretta.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jeżerċitaw dawn id-drittijiet billi jibagħtu email lill-kontrollur b'kopja lill-Ufficial tal-Protezzjoni tad-Data kif indikat hawn fuq.

Mehmuża mat-talba tagħhom, is-sugġetti tad-data jridu jipprovdu kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni biex jikkonfermaw l-identità tagħhom (karta tal-identità jew passaport). Dan id-dokument għandu jkollu numru ta' identifikazzjoni, il-pajjiż tal-hruġ, il-perjodu ta' validità, l-isem, l-indirizz u d-data tat-twelid. Kwalunkwe data oħra li tkun tinsab fil-kopja tad-dokument ta' identifikazzjoni, bħal ritratt jew kwalunkwe karatteristika personali, tista' titgħatta bl-iswed.

Is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt li jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Qabel ma jagħmlu dan, huwa rrakkomandat li s-sugġetti tad-data l-ewwel jippruvaw jiksbu rimedju billi jikkuntattjaw lill-kontrollur u/jew lill-Ufficial tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li għalihom japplikaw il-miżuri previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/381 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/379 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

(2023/C 64/09)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK ⁽¹⁾, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/381 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/379 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li dawn il-persuni u entitajiet jenhtieg li jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni 2011/235/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati għall-possibbiltà li jagħmlu applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 359/2011, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jressqu talba quddiem il-Kunsill qabel l-14 ta' Marzu 2023, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn li d-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq jenhtieg terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u fl-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 51 I, 20.2.2023, p. 36.

⁽³⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 51 I, 20.2.2023, p. 13.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

(2023/C 64/10)

Qiegħda tingħeb l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma tal-Kunsill d-Deciżjoni 2011/235/PESK ⁽²⁾, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/381 ⁽³⁾, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/379 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rappreżentat mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni (RELEX) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment inkarigat bl-operazzjoni ta' pproċessar huwa r-RELEX.1 li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal l-Protezzjoni tad-Data data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2023/381, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/379.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit fid-Deciżjoni 2011/235/PESK u r-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kull data oħra marbuta mar-raġunijiet għall-elenkar.

Il-bażijiet legali għat-trattament tad-data personali huma d-Deciżjonijiet tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 29 TUE u r-Regolamenti tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 215 TFUE li jiddeżinjaw persuni fiżiċi (sugġetti tad-data) u jimponu ffrizar tal-assi u restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar.

L-ipproċessar ikun meħtieġ għat-twettiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku f'konformità mal-Artikolu 5(1)(a) u għall-konformità mal-obbligi legali stipulati fl-atti legali msemmija hawn fuq li għalihom huwa soġġett il-kontrollur f'konformità mal-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

L-ipproċessar ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku sostanzjali f'konformità mal-Artikolu 10(2)(g) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-Kunsill jista' jikseb data personali tas-sugġetti tad-data mill-Istati Membri u/jew mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna. Ir-riċevituri tad-data personali huma l-Istati Membri, il-Kummissjoni Ewropea u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽³⁾ ĠUL 51 I, 20.2.2023, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠUL 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 51 I, 20.2.2023, p. 13.

Id-data personali kollha pproċessata mill-Kunsill fil-kuntest tal-miżuri restrittivi awtonomi tal-UE tinżamm għal 5 snin mill-mument li s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet jew, jekk titressaq azzjoni legali quddiem il-Qorti tal-Gustizzja, sakemm tingħata sentenza finali. Id-data personali li tinsab f'dokumenti rreġistrati mill-Kunsill tinżamm mill-Kunsill għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-Kunsill jista' jkollu bżonn jiskambja data personali dwar sugġett tad-data ma' pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fil-kuntest tat-traspożizzjoni mill-Kunsill tad-deżinjazzjonijiet tan-NU jew fil-kuntest tal-kooperazzjoni internazzjonali rigward il-politika tal-UE dwar il-miżuri restrittivi.

Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, jew ta' salvagwardji xierqa, it-trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jkun ibbażat fuq il-kondizzjoni(jiet) li ġejja/ġejjin, skont l-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) 2018/1725:

- it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċitar jew id-difiża ta' talbiet legali.

L-ebda teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati ma huwa involut fl-ipproċessar tad-data personali tas-sugġett tad-data.

Is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt għall-informazzjoni u d-dritt ta' aċċess għad-data personali tagħhom. Għandhom ukoll id-dritt li jikkoreġu u jimlew b'mod komplet id-data tagħhom. Taht ċerti ċirkostanzi, jista' jkollhom id-dritt li jiksibu t-thassir tad-data personali tagħhom, jew id-dritt li joġġezzjonaw għall-ipproċessar tad-data personali tagħhom jew li jitolbu li din tiġi ristretta.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jeżerċitaw dawn id-drittijiet billi jibagħtu ittra elettronika lill-kontrollur b'kopja lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data kif indikat hawn fuq.

Mehmuż mat-talba tagħhom, is-sugġetti tad-data jridu jipprovdu kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni biex jikkonfermaw l-identità tagħhom (karta tal-identità jew passaport). Dan id-dokument għandu jkollu numru ta' identifikazzjoni, il-pajjiż tal-ħruġ, il-perjodu ta' validità, l-isem, l-indirizz u d-data tat-twelid. Kwalunkwe data oħra li tkun tinsab fil-kopja tad-dokument ta' identifikazzjoni, bħal ritratt jew kwalunkwe karatteristika personali, tista' titgħatta bl-iswed.

Is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt li jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Qabel ma jagħmlu dan, huwa rakkomandat li s-sugġetti tad-data l-ewwel jippruvaw jiksibu rimedju billi jikkuntattjaw lill-kontrollur u/jew lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Frar 2023

(2023/C 64/11)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,0674	CAD	Dollari Kanadiż	1,4367
JPY	Yen Ġappuniz	143,09	HKD	Dollari ta' Hong Kong	8,3623
DKK	Krona Daniża	7,4461	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,7087
GBP	Lira Sterlina	0,88738	SGD	Dollari tas-Singapor	1,4259
SEK	Krona Żvediza	11,0620	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 384,38
CHF	Frank Żvizzeru	0,9861	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	19,3471
ISK	Krona Izlandiża	154,70	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,3191
NOK	Krona Norveġiża	10,9683	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 178,69
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	MYR	Ringgit Malażjan	4,7291
CZK	Krona Ċeka	23,693	PHP	Peso Filippin	58,675
HUF	Forint Ungeriz	382,83	RUB	Rouble Russu	
PLN	Zloty Pollakk	4,7435	THB	Baht Tajlandiż	36,708
RON	Leu Rumen	4,9180	BRL	Real Braziljan	5,5162
TRY	Lira Turka	20,1379	MXN	Peso Messikan	19,6555
AUD	Dollari Awstraljan	1,5456	INR	Rupi Indjan	88,3060

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 21 ta' Diċembru 2022

li tagħti struzzjonijiet lill-Amministratur Ċentrali tar-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea biex idahhal il-korrezzjonijiet fit-tabelli ta' allokazżjoni nazzjonali taċ-Ċekja, tad-Danimarka, tal-Ġermanja, tal-Irlanda, ta' Spanja, ta' Franza, tal-Italja, tal-Latvja, tal-Ungerija, tan-Netherlands, tar-Rumanija u tal-Iżvezja fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

(2023/C 64/12)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/1122 tat-12 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta d-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-funzjonament tar-Registru tal-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Istati Membri pprezentaw il-lista tal-installazzjonijiet fit-territorju tagħhom skont l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 2003/87/KE lill-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/355 ⁽³⁾, il-Kummissjoni ma ressqet l-ebda oġġezzjoni għal-listi tal-installazzjonijiet koperti mid-Direttiva 2003/87/KE kif ipprezentati mill-Belġju, mill-Bulgarija, miċ-Ċekja, mid-Danimarka, mill-Ġermanja, mill-Estonja, mill-Irlanda, mill-Greċja, minn Spanja, minn Franza, mill-Kroazja, mill-Italja, minn Ċipru, mil-Latvja, mil-Litwanja, mil-Lussemburgu, mill-Ungerija, min-Netherlands, mill-Awstrija, mill-Polonja, mill-Portugall, mir-Rumanija, mis-Slovenja, mis-Slovakkja, mill-Finlandja u mill-Iżvezja, għajr kif stabbilit fl-Artikolu 1 u fl-Annessi ta' dik id-Deciżjoni.
- (3) L-Istati Membri ddeterminaw u nnotifikaw l-ammonti annwali preliminari ta' kwoti bla hlas għal kull installazzjoni bl-użu tal-valuri tal-parametru referenzjarju riveduti ddeterminati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/447 ⁽⁴⁾, skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/331 ⁽⁵⁾.
- (4) Fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/ 927 ⁽⁶⁾, ġie ddeterminat li ma jehtieg li jiġi applikat l-ebda aġġustament lill-ammonti annwali preliminari tal-kwoti bla hlas skont l-Artikolu 10a(5) tad-Direttiva 2003/87/KE, peress li d-domanda ma qabzix l-ammont massimu.
- (5) Iċ-Ċekja nnotifikat bidliet fit-tabella tal-allokazżjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tas-6 ta' Lulju 2022. Fit-tabella tal-allokazżjoni nazzjonali originali, l-installazzjoni CZ-127 ġiet irrappurtata bin-numru tal-kont tar-registru żbaljat. In-numru permanenti korrett jissostitwixxi n-numru ta' identifikazzjoni CZ-126.
- (6) Id-Danimarka nnotifikat xi bidliet fit-tabella tal-allokazżjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tat-2 ta' Diċembru 2022. Il-livelli ta' attività storiċi tas-subinstallazzjonijiet tas-shana għall-installazzjonijiet DK-265, DK-305 u DK-375 ġew ikkoreġuti.

⁽¹⁾ ĠU L 177, 2.7.2019, p. 3.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Unjoni u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/355 tal-25 ta' Frar 2021 dwar mizuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-allokazżjoni tranżizzjonali bla hlas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra f'konformità mal-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 68, 26.2.2021, p. 221).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/447 tat-12 ta' Marzu 2021 li jiddetermina l-valuri riveduti tal-parametri referenzjarji għall-allokazżjoni bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet għall-perjodu mill-2021 sal-2025 skont l-Artikolu 10a(2) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 87, 15.3.2021, p. 29).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/331 tad-19 ta' Diċembru 2018 li jiddetermina regoli tranżizzjonali għall-Unjoni kollha għall-allokazżjoni armonizzata bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 59, 27.2.2019, p. 8).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/927 tal-31 ta' Mejju 2021 li tiddetermina l-fattur ta' korrezzjoni transsettorjali uniformi għall-aġġustament ta' allokazżjonijiet bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet għall-perjodu mill-2021 sal-2025.

- (7) Il-Ġermanja nnotifikat bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tad-29 ta' Novembru 2022. Ġew irrapporati aġġustamenti għall-flussi tas-shana li jigu skambjati ma' network tas-shana għall-installazzjonijiet DE-43 u DE-2495, li wasslu biex il-fatturi kkoreġuti għas-shana mhux tal-ETS u l-allokazzjoni bla hlas jiċċaqalqu bejn is-subinstallazzjonijiet tas-shana għall-installazzjoni DE-43. Il-korrezzjoni tal-livelli ta' attività storiċi tas-subinstallazzjoni tal-fjuwil u tas-subinstallazzjoni tal-emissjonijiet minn proċess għall-installazzjoni DE-235 irriżultat minn korrezzjoni li tikkonċerna l-aċetilen. Ġew identifikati u kkoreġuti żbalji fil-kalkolu tal-livell ta' attività storiku għas-subinstallazzjonijiet tas-shana fl-installazzjonijiet DE-892, DE-941, DE-203778, DE-203812 u DE-206021. Il-livelli ta' attività storiċi għas-subinstallazzjoni tas-shana u għas-subinstallazzjoni tal-fjuwil għall-installazzjoni DE-205609 ġew ikkoreġuti, wara d-detezzjoni ta' żbalji fil-kejl tal-gass naturali. L-istatus tal-generaturi tal-elettriku tal-installazzjoni DE-4111 ġie kkoreġut għal generatur tal-elettriku. Wiehed mill-esportaturi tas-shana ma ghadux parti mill-EU ETS u dan wassal għal tnaqqis fl-allokazzjoni għall-installazzjoni DE-4170. L-iżbalji fil-konsum tal-elettriku u fil-fattur tal-iskambju tal-elettriku ġew ikkoreġuti għas-subinstallazzjoni tal-ossidu tal-etilen/etilenglikoli għall-installazzjoni DE-202606. L-origini tal-importazzjoni tas-shana li titkejjel għall-installazzjoni DE-1439 ġiet ikkoreġuta mill-installazzjoni tal-EU ETS għal installazzjoni mhux tal-ETS. Parti mis-shana esportata mill-installazzjoni DE-1439 ġiet identifikata u kkoreġuta għall-istatus ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju li wassal għall-holqien ta' subinstallazzjoni tas-shana tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. L-inkluzjoni tas-shana mormija li ma tkunx ġiet irrappurtata wasslet għal zieda fil-livell ta' attività storiku għas-subinstallazzjoni tas-shana kif ukoll għal tnaqqis fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tal-fjuwil għall-installazzjoni DE-205540. Wara proċedura tal-qorti, l-installazzjoni DE-204581 inqasmet fl-installazzjoni DE-204581 u fl-installazzjoni DE-493. L-installazzjoni DE-204581 ma taqax fil-qafas tal-EU ETS peress li ma twettqet l-ebda attività li tikkawża emissjonijiet ta' gassijiet serra. L-installazzjoni DE-493 hija koperta mill-qafas tal-EU ETS għall-produzzjoni u għall-esportazzjoni ta' shana li titkejjel għall-utenti differenti fosthom l-installazzjoni DE-204581.
- (8) L-Irlanda nnotifikat xi bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-24 ta' Mejju 2022. L-istatus ta' generatur tal-elettriku tal-installazzjoni IE-130 ġie kkoreġut għal "mhux" generatur tal-elettriku.
- (9) Spanja nnotifikat bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tat-2 ta' Dicembru 2022. Id-data tal-bidu tat-thaddim tas-subinstallazzjoni tal-gir dolomitiku sinterizzat għall-installazzjoni ES-158 ġiet ikkoreġuta. Il-kejl skorrett tal-flussi tas-shana li jistghu jitkejlu wassal għal stima eċċessiva tal-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tas-shana għall-installazzjoni ES-890. Il-kejl ikkoreġut jistabbilixxi livell ġdid ta' attività storiku. Ġew identifikati u kkoreġuti żbalji fil-kalkolu tal-livelli ta' attività storiċi għas-subinstallazzjonijiet tas-shana għall-installazzjonijiet ES-932 u ES-201855. Is-shana esportata lejn installazzjoni mhux tal-ETS ġiet attribwita b'mod żbaljat għas-subinstallazzjoni tal-ammonijaka, filwaqt li kellha tiġi attribwita għas-subinstallazzjoni tas-shana fl-installazzjoni ES-201855. Il-korrezzjoni li tikkonċerna s-shana esportata tinvolve wkoll aġġustamenti għall-emissjonijiet ta' dik is-subinstallazzjoni u għall-iskambjabbiltà tal-fattur tal-fjuwil u tal-elettriku għas-subinstallazzjoni tal-ammonijaka. Il-korrezzjoni ta' kodiċi PRODCOM wasslet biex jinbidel l-istatus tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għal rilokazzjoni mhux tal-karbonju għall-installazzjoni ES-202877.
- (10) Franza nnotifikat xi bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-1 ta' Dicembru 2022. Il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni ta' parametru referenzjarju tas-shana għall-installazzjoni FR-1020 ġie kkoreġut. Il-korrezzjonijiet għall-bilanċ tas-shana u l-istatus tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju ta' parti mill-produzzjoni wasslu għal zieda fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni ta' parametru referenzjarju ta' shana għar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju u tnaqqis fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni ta' parametru referenzjarju ta' shana mhux tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-installazzjoni FR-182. Il-korrezzjonijiet wasslu għal tnaqqis fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tas-suf minerali u ż-zieda ta' subinstallazzjoni ta' parametru referenzjarju tal-fjuwil għar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju fl-installazzjoni FR-1163.
- (11) L-Italja nnotifikat xi bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittri bid-dati tal-11 ta' Lulju 2022, 22 ta' Novembru 2022 u 2 ta' Dicembru 2022. Il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tal-float glass fl-installazzjoni IT-493 ġie kkoreġut. Il-konnessjoni teknika tal-installazzjoni T-654 ġiet ikkoreġuta, u din wasslet biex is-subinstallazzjoni tas-shana tinbidel f'subinstallazzjoni tat-tishin distrettwali. Gie introdott mill-ġdid l-IT-217620 għall-allokazzjoni bla hlas fil-qafas tas-Sistema għall-iskambju ta' Kwoti tal-Emissjonijiet bin-numru ta' identifikazzjoni tar-reġistru kkoreġut. Il-korrezzjonijiet taad-data dwar is-shana li titkejjel wasslu għal tnaqqis fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tal-parametru referenzjarju tas-shana u zieda fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tal-parametru referenzjarju tal-fjuwil għall-installazzjoni IT-457.
- (12) L-Ungerija nnotifikat bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-1 ta' Dicembru 2022. Is-shana eżotermika mill-proċess ta' newtralizzazzjoni ġiet inkluzja fil-livell ta' attività tas-subinstallazzjoni tas-shana fl-installazzjoni HU-153.

- (13) Il-Latvja nnotifikat bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-1 ta' Diċembru 2022. Il-korrezzjonijiet tal-bilanċ tas-shana wasslu għal żieda fil-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tat-tishin distrettwali għall-installazzjoni LV-206234.
- (14) In-Netherlands innotifikaw xi bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħhom, permezz ta' ittri bid-dati tat-8 ta' Marzu 2022, tat-23 ta' Marzu 2022, tas-16 ta' Ġunju 2022, tal-14 ta' Ottubru 2022 u tal-24 ta' Ottubru 2022. Sors ta' shana minnhom gie ttrattat bi żball bħala shana eliġibbli fil-qafas tas-subinstallazzjoni tas-shana għall-installazzjoni NL-366. Barra minn hekk, l-ebda shana rrapportata ma ddahhlet fis-subinstallazzjoni tal-idroġenu għall-installazzjoni NL-366. Iż-żewġ kwistjonijiet ġew ikkoreġuti. Il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tas-shana mir-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju għall-installazzjoni NL-54 gie kkoreġut. Il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni ta' emissjonijiet minn proċess għall-installazzjoni NL-110 gie kkoreġut. L-iżbalji fil-konsum tal-elettriku u l-fattur tal-iskambju tal-elettriku ġew ikkoreġuti għas-subinstallazzjoni tal-istiren għall-installazzjoni NL-205924. Il-bilanċ tal-gass tal-iskart u l-bilanċ tas-shana ġew ikkoreġuti wkoll għall-installazzjoni NL-205924. Ġew ikkoreġuti l-inkonsistenzi fuq il-limiti u l-kalkoli rigward is-subinstallazzjoni tal-emissjonijiet minn proċess għall-installazzjoni NL-205926.
- (15) Ir-Rumanija nnotifikat xi bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-14 ta' Novembru 2022. Il-korrezzjonijiet għall-bilanċ tas-shana wasslu għal tnaqqis fil-livell ta' attività storiku għas-subinstallazzjoni tat-tishin distrettwali għall-installazzjoni RO-207234.
- (16) L-Iżvezja nnotifikat xi korrezzjonijiet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha, permezz ta' ittra bid-data tal-1 ta' Diċembru 2022. Il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjoni tal-karta fina mhux miksija tnaqqas għall-installazzjoni SE-471. Id-data preċedenti kienet tinkludi prodotti mhux mibjugħa li marru lura għall-proċess. Din il-parti tnaqqset mil-livell ta' attività storiku. Tnaqqas il-livell ta' attività storiku tas-subinstallazzjonijiet tal-kartun mhux miksi u dak miksi għall-installazzjoni SE-475. Id-data preċedenti kienet tinkludi prodotti mhux mibjugħa li marru lura għall-proċess. Din il-parti tnaqqset mil-livell ta' attività storiku.
- (17) It-tabelli notifikati ta' allokazzjoni nazzjonali huma f'konformità mad-Direttiva 2003/87/KE u mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/331 u mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/355,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu uniku

L-amministratur ċentrali tar-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea qed jingħata l-istruzzjoni biex idahhal il-korrezzjonijiet tat-tabelli ta' allokazzjoni nazzjonali taċ-Ċekja, tad-Danimarka, tal-Ġermanja, tal-Irlanda, ta' Spanja, ta' Franza, tal-Italja, tal-Latvja, tal-Ungerija, tan-Netherlands, tar-Rumanija u tal-Iżvezja bl-ammonti annwali finali għall-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr hlaq tal-kwoti tal-emissjonijiet għall-perjodu mill-2021 sal-2025, kif stipulat fl-Anness, fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2022.

Għall-Kummissjoni
Frans TIMMERMANS
Vici President Eżekuttiv

Tabella tal-allokazżjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Iċ-Ċekja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Reġistru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
CZ000000000000127	127	Elektrárny Pruněřov	ČEZ, a. s.	13 089	12 753	12 416	12 080	11 744	62 082
CZ000000000000126	126	Elektrárny Pruněřov	ČEZ, a. s.						0
TOTAL				13 089	12 753	12 416	12 080	11 744	62 082

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Id-Danimarka

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
DK000000000000375	375	Siri feltet omfattende anlæg på Siri platformen	INEOS E&P A/S	21 515	21 515	21 515	21 515	21 515	107 575
DK000000000000305	305	Brødrene Hartmann A/S	Brødrene Hartmann A/S	6 659	6 659	6 659	6 659	6 659	33 295
DK000000000000265	265	Dansk Salt A/S	Dansk Salt A/S	51 258	51 258	51 258	51 258	51 258	256 290
TOTAL				79 432	79 432	79 432	79 432	79 432	397 160

Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Il-Ġermanja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000000043	43	Glocke	Salzgitter Flachstahl GmbH	6 044 087	6 044 087	6 044 087	6 044 087	6 044 087	30 220 435
DE000000000000235	235	Wanne7 mit Feedern und Kühlbahnen	SP Spezialglas Piesau GmbH	16 265	16 265	16 265	16 265	16 265	81 325
DE000000000000493	493	Essity Mannheim, HKW	Essity Operations Mannheim GmbH	124 800	121 593	118 386	115 180	111 973	591 932
DE000000000000892	892	Kesselhaus (K2 + K5)	MVV Industriepark Gersthofen GmbH	1 902	1 902	1 902	1 902	1 902	9 510
DE000000000000941	941	Kraftwerk Grenzach-Wyhlen	DSM Nutritional Products GmbH	35 837	34 917	33 995	33 075	32 154	169 978
DE000000000001439	1439	Heiz- und Wärmezentrale	Speira GmbH - Werk Grevenbroich	10 591	10 591	10 591	10 591	10 591	52 955
DE000000000002495	2495	Warmbreitbandwalzwerk	Salzgitter Flachstahl GmbH	260 105	260 105	260 105	260 105	260 105	1 300 525
DE000000000004111	4111	DMK Deutsches Milchkontor GmbH Werk Edewecht	DMK Deutsches Milchkontor GmbH	15 467	15 070	14 672	14 275	13 878	73 362
DE000000000004170	4170	Papierfabrik Papiermaschine 1, Strichaufträge mit Luft- und IR-Trockner	Hamburger Rieger GmbH Papierfabrik Spremberg	28 389	28 389	28 389	28 389	28 389	141 945
DE000000000202606	202606	Ethylenoxid-Anlage	Sasol Germany GmbH	58 759	58 759	58 759	58 759	58 759	293 795

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li ghandha tigi allokata					Kwantità li ghandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000203778	203778	AEG	Inovyn Deutschland GmbH	47 021	47 021	47 021	47 021	47 021	235 105
DE000000000203812	203812	VC	INOVYN Deutschland GmbH	40 880	40 880	40 880	40 880	40 880	204 400
DE000000000204581	204581	Essity Mannheim, Zellstofffabrik	Essity Operations Mannheim GmbH						0
DE000000000205540	205540	Kalwalzwerk Dillenburg	Outokumpu Nirosta GmbH	21 338	21 338	21 338	21 338	21 338	106 690
DE000000000205609	205609	Anlage zur Herstellung von Stärkeprodukten	Ingredion Germany GmbH	15 015	15 015	15 015	15 015	15 015	75 075
DE000000000206021	206021	Produktionskomplex (Ziegler, TAM, NFA)	Sasol Germany GmbH	147 106	147 106	147 106	147 106	147 106	735 530

TOTAL	6 867 562	6 863 038	6 858 511	6 853 988	6 849 463	34 292 562
-------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------

Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: L-Irlanda

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
IE000000000000130	130	DuPont Nutrition Ireland	Dupont Nutrition Manufacturing Ireland Limited	20 976	20 976	20 976	20 976	20 976	104 880

TOTAL	20 976	20 976	20 976	20 976	20 976	104 880
-------	--------	--------	--------	--------	--------	---------

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Spanja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
ES000000000000158	158	DOLOMIAS DE ARAGON S.L.	DOLOMIAS DE ARAGÓN S.L.	20 285	20 285	20 285	20 285	20 285	101 425
ES000000000000890	890	TEXTIL SANTANDERINA, S.A.	TEXTIL SANTANDERINA, S. A.	9 572	9 326	9 080	8 834	8 588	45 400
ES000000000000932	932	CARGILL S.L.U. MARTORELL FABRICA	CARGILL S.L.U.	47 674	47 674	47 674	47 674	47 674	238 370
ES000000000202877	202877	PEPSICO MANUFACTURING, A.I.E.	PEPSICO MANUFACTURING, A.I.E.	4 265	4 265	4 265	4 265	4 265	21 325
ES000000000201855	201855	Fertiberia - Fábrica de Palos	FERTIBERIA,S.A.	557 921	557 921	557 921	557 921	557 921	2 789 605
TOTAL				639 717	639 471	639 225	638 979	638 733	3 196 125

Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Franza

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
FR000000000000182	182	ENTREMONT ALLIANCE MONTAUBAN DE BRETAGNE	ENTREMONT ALLIANCE S.A.S.	4 278	4 278	4 278	4 278	4 278	21 390
FR0000000000001020	1020	BONILAIT PROTEINES	BONILAIT PROTEINES	7 592	7 592	7 592	7 592	7 592	37 960
FR0000000000001163	1163	KNAUF INSULATION LANNEMEZAN	KNAUF INSULATION LANNEMEZAN	22 405	22 405	22 405	22 405	22 405	112 025
TOTAL				34 275	34 275	34 275	34 275	34 275	171 375

Tabella tal-allokazżjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: L-Italja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
IT000000000000457	457	Burgo Group S.p.A. Stabilimento di Sora	Burgo Group S.p.A.	87 679	87 679	87 679	87 679	87 679	438 395
IT000000000000493	493	Pilkington Italia S.p.A.	Pilkington Italia S.p. A.	91 275	91 275	91 275	91 275	91 275	456 375
IT000000000000654	654	CENTRALE TERMOELETRICA DI CASSANO D'ADDA	A2A gencogas Spa	877	854	832	809	787	4 159
IT000000000217620	217620	Sterilgarda Alimenti SpA	Sterilgarda Alimenti SpA	0	3 316	3 316	3 316	3 316	13 264
TOTAL				179 831	183 124	183 102	183 079	183 057	912 193

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: L-Ungerija

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
HU000000000000153	153	Nitrogénművek Zrt.	Nitrogénművek Zrt.	825 352	825 352	825 352	825 352	825 352	4 126 760
TOTAL				825 352	825 352	825 352	825 352	825 352	4 126 760

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: IL-Latvja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
LV000000000206234	206234	Biokoġenerācijas stacija	SIA " SIA Gren Latvija"	6 856	6 679	6 503	6 327	6 151	32 516

TOTAL	6 856	6 679	6 503	6 327	6 151	32 516
-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: In-Netherlands

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
NL000000000000366	366	Nyrstar Budel B.V.	Nyrstar Budel B.V.	99 012	99 012	99 012	99 012	99 012	495 060
NL000000000000054	54	FarmFrites B.V. Oudendoorn	FarmFrites B.V. Oudendoorn	22 374	22 374	22 374	22 374	22 374	111 870
NL000000000000110	110	Emerald Kalama Chemical B.V.	Emerald Kalama Chemical B.V.	50 641	50 641	50 641	50 641	50 641	253 205
NL000000000205926	205926	Lyondell Chemie Nederland b.v. - Botlek locatie	Lyondell Chemie Nederland b.v.	408 210	408 210	408 210	408 210	408 210	2 041 050
NL000000000205924	205924	Lyondell Chemie Nederland B.V. - Maasvlakte locatie	LyondellBasell Covestro Manufacturing Maasvlakte V.O.F.	394 094	394 094	394 094	394 094	394 094	1 970 470
TOTAL				974 331	974 331	974 331	974 331	974 331	4 871 655

Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: Ir-Rumanija

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
RO000000000207234	207234	SC BIOENERGY SUCEAVA SA	SC BIOENERGY SUCEAVA SA	8 981	8 750	8 519	8 288	8 058	42 596

TOTAL	8 981	8 750	8 519	8 288	8 058	42 596
-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

Tabella tal-allokkazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2021-2025 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE

Stat Membru: L-Iżvezja

ID tal-installazzjoni	ID tal-installazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-installazzjoni	Isem l-operatur	Kwantità li għandha tigi allokata					Kwantità li għandha tigi allokata għall-installazzjoni
				2021	2022	2023	2024	2025	
SE000000000000471	471	Stora Enso Paper AB, Kvarnsveden Mill	Stora Enso Paper AB, Kvarnsveden Mill	136 831	136 831	136 831	136 831	136 831	684 155
SE000000000000475	475	Stora Enso Skoghalls bruk	Stora Enso AB	152 009	152 009	152 009	152 009	152 009	760 045
TOTAL				288 840	288 840	288 840	288 840	288 840	1 444 200

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposti għal
Direttivi dwar standards għal korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali**

(2023/C 64/13)

(It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS <https://edps.europa.eu>)

Fis-7 ta' Diċembru 2022, il-Kummissjoni Ewropea ħarġet Proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-orijini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fil-qasam tal-impjegi u x-xogħol bejn il-persuni irrispettivament mir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal u l-provvista ta' prodotti u servizzi, u li tħassar l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE ⁽¹⁾ u Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u l-oportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol, u li tħassar l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE ⁽²⁾.

L-oġġettiv tal-proposti huwa li jiġu stabbiliti rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza sabiex titjieb l-effettività tagħhom u sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tagħhom biex tissaħħah l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali.

L-Opinjoni preżenti tal-EDPS qed tinhareġ bi tweġiba għal konsultazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea tat-8 ta' Diċembru 2022, skont l-Artikolu 42(1) tal-EUDPR ⁽³⁾.

L-EDPS jilqa' dawn l-oġġettivi. Huwa jinnota li r-rapporti, li l-korpi tal-ugwaljanza jipprovdu skont l-Artikolu 15, ma għandhomx jinkludu *data* personali u li l-kooperazzjoni stabbilita skont l-Artikolu 12, kif ukoll il-monitoraġġ skont l-Artikolu 16 ma għandhomx jinvolvu l-ipproċessar ta' *data* personali.

Għaldaqstant, huwa jikkonċentra r-rakkomandazzjonijiet tiegħu fuq l-Artikolu 18 dwar l-ipproċessar ta' *data* personali. B'mod partikolari, huwa jirrakkomanda t-titjib taċ-ċertezza legali għall-korpi tal-ugwaljanza billi l-Artikolu 18 tal-Proposti jitqies bħala l-bażi legali għall-ipproċessar tad-*data* u biex issir rabta esplicita mal-Artikolu 9 tal-GDPR ⁽⁴⁾ fir-rigward ta' kategoriji speċjali ta' *data* personali. Huwa jirrakkomanda li jiġi kkjarifikat il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-proposti sabiex jiġu koperti mhux biss il-ġbir, iżda wkoll l-ipproċessar ulterjuri tad-*data* personali minn korpi tal-ugwaljanza, jekk ikun il-każ, billi jiġu elenkati b'mod eżawrjenti l-kategoriji kollha partikolari ta' *data* personali fi hdan it-tifsira tal-GDPR li jistgħu jiġu pproċessati abbażi tal-Proposti u billi jiġu ppreċiżati l-miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tad-drittijiet fundamentali u tal-interessi tas-suġġett tad-*data* meħtieġa fl-Artikolu 9(2)(g) tal-GDPR.

⁽¹⁾ COM(2022)689 final.

⁽²⁾ COM(2022)688 final.

⁽³⁾ Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

1. INTRODUZZJONI

1. Fis-7 ta' Diċembru 2022, il-Kummissjoni Ewropea harget Proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrISPettivament mill-origini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fil-qasam tal-impjiegi u x-xogħol bejn il-persuni irrISPettivament mir-religjon jew it-twelmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal u l-provvista ta' oġġetti u servizzi, u t-tassir tal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE ⁽³⁾ u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE ⁽⁴⁾ ("il-Proposta għal Trattament Ugwali") u Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam ta' trattament ugwali u opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjeg u xogħol u t-tassir tal-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE ⁽⁵⁾ u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE ⁽⁶⁾ ("il-Proposta għal Opportunitajiet Indaqs").
2. L-oġġettiv tal-Proposta għal Trattament Ugwali ⁽⁷⁾ huwa li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex itejbu l-effettività tagħhom u jggarantixxu l-indipendenza tagħhom sabiex isaħħu l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi tal-Kunsill 79/7/KEE ⁽⁸⁾ (li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali), 2000/43/KE ⁽⁹⁾ (li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq ir-razza jew l-origini etnika), 2000/78/KE (li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq religjon jew twelmin, diżabilità, età jew orjentazzjoni sesswali fir-rigward tal-impjeg, ix-xogħol u t-taħriġ vokazzjonali) u 2004/113/KE (li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi).
3. Il-proposta għal Trattament Ugwali hija parti minn diversi strateġiji u pjanijiet ta' azzjoni adottati biex tinkiseb Unjoni ta' Ugwaljanza: l-istrateġija għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri ⁽¹²⁾, il-pjan ta' azzjoni kontra r-razziżmu ⁽¹³⁾, il-qafas strateġiku tar-Rom għall-ugwaljanza, l-inkluzjoni u l-partecipazzjoni ⁽¹⁴⁾, l-istrateġija għall-ugwaljanza tal-LGBTIQ ⁽¹⁵⁾, u l-istrateġija għad-drittijiet tal-persuni b'diżabilità ⁽¹⁶⁾. Saret referenza għaliha wkoll fl-istrateġija dwar il-ġlieda kontra l-antisemitizmu u t-trawwim tal-ħajja Lhudija ⁽¹⁷⁾.
4. L-oġġettiv tal-Proposta għal Opportunitajiet Indaqs ⁽¹⁸⁾ huwa li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex tittejjeb l-effettività tagħhom u tiġi ggarantita l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħah l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. Din

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrISPettivament mill-origini tar-razza jew l-etnicità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

⁽⁴⁾ Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37).

⁽⁵⁾ Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (riformulazzjoni) (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

⁽⁶⁾ Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE (ĠU L 180, 15.7.2010, p. 1).

⁽⁷⁾ L-Artikolu 1(1) u l-premessi 3 sa 7 tal-Proposta għal Trattament Ugwali.

⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (ĠU L 6, 10.1.1979, p. 24).

⁽⁹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

⁽¹²⁾ COM(2020)152 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/gender-equality/gender-equality-strategy_en).

⁽¹³⁾ COM(2020)565 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/racism-and-xenophobia/eu-anti-racism-action-plan-2020-2025_en).

⁽¹⁴⁾ https://ec.europa.eu/info/publications/new-eu-roma-strategic-framework-equality-inclusion-and-participation-full-package_en.

⁽¹⁵⁾ COM(2020)698 final (https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/combating-discrimination/lesbian-gay-bi-trans-and-intersex-equality/lgbtiq-equality-strategy-2020-2025_en).

⁽¹⁶⁾ COM(2021)101 final (<https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1484>).

⁽¹⁷⁾ COM(2021) 615 final (https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_21_4990). Ara l-Memorandum ta' spjegazzjoni, paġna 4.

⁽¹⁸⁾ L-Artikolu 1(1) tal-Proposta.

il-Proposta tikkomplementa l-legiżlazzjoni tal-UE adottata fil-qasam tad-drittijiet tal-vittmi⁽¹⁹⁾, l-aċċess għall-gustizzja⁽²⁰⁾ u l-ġlieda kontra kawżi strateġiċi kontra l-partecipazzjoni pubblika⁽²¹⁾. Ir-Rapport dwar l-Istat tad-Dritt tal-2022 jenfasizza li l-korpi tal-ugwaljanza għandhom bżonn garanziji strutturali ta' indipendenza u riżorsi suffiċjenti sabiex jaħdmu b'mod effettiv, u li diversi minn dawn il-korpi fl-Istati Membri jkomplu jiffaċċjaw sfidi⁽²²⁾ ⁽²³⁾.

5. L-Opinjoni preżenti tal-EDPS hija mahruġa bi twegiba għal konsultazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea tat-8 ta' Diċembru 2022, skont l-Artikolu 42(1) tal-EUDPR. L-EDPS jilqa' r-referenza għal din il-konsultazzjoni fil-premessa 50 tal-Proposta għal Trattament Ugwali u l-premessa 49 tal-Proposta għal Opportunitajiet Indaqs. F'dan ir-rigward, l-EDPS jinnota wkoll b'mod pożittiv li kien diġà gie kkonsultat precedentement b'mod informali skont il-premessa 60 tal-EUDPR dwar l-abbozz ta' Proposta għal Trattament Ugwali.

5. KONKLUŻJONIJIET

19. Fid-dawl ta' dan imsemmi hawn fuq, l-EDPS jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin:

- (1) li tissaħħah iċ-ċertezza legali għall-korpi tal-ugwaljanza billi jitqies l-Artikolu 18 tal-Proposti bħala l-bażi ġuridika għall-ipproċessar tad-data u li ssir rabta esplicita mal-Artikolu 9 tal-GDPR fir-rigward tal-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali;
- (2) li jiġi cċarat il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Proposti biex ikopri mhux biss il-ġbir iżda wkoll l-ipproċessar sussegwenti ta' data personali mill-korpi tal-ugwaljanza, kif meħtieġ;
- (3) li jiġu elenkati b'mod eżawrjenti l-kategoriji speċjali kollha ta' data personali skont it-tifsira tal-GDPR li jistgħu jiġu pproċessati fuq il-bażi tal-Proposti kif ukoll li jiġu cċarati l-miżuri xierqa u speċifiċi biex jiġu ssalvagwardjati d-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-data meħtieġa fl-Artikolu 9(2)(g) tal-GDPR.

Brussell, it-2 ta' Frar 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽¹⁹⁾ Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi standards minimi fir-rigward tad-drittijiet, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalità, u li tissostitwixxi d-Deċizzjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/GAI (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 57).

⁽²⁰⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal gustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajjuna legali għal tilwimiet bħal dawn (ĠU L 26, 31.1.2003, p. 41).

⁽²¹⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/758 tas-27 ta' April 2022 dwar il-protezzjoni tal-ġurnalisti u tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem li jinvolvu ruħhom fil-partecipazzjoni pubblika minn proċedimenti tal-qorti manifestament bla bażi jew abbużivi ("Kawżi strateġiċi kontra l-partecipazzjoni pubblika") (ĠU L 138, 17.5.2022, p. 30).

⁽²²⁾ Kommunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Rapport dwar l-Istat tad-Dritt tal-2022 (COM(2022) 500 final) https://ec.europa.eu/info/policies/justice-and-fundamental-rights/upholding-rule-law/rule-law/rule-law-mechanism/2022-rule-law-report_en

⁽²³⁾ Memorandum ta' spjegazzjoni, paġna 6.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.11007 — REGAL REXNORD / ALTRA)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 64/14)

1. Fl-10 ta' Frar 2023, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- Regal Rexnord Corporation ("Regal Rexnord", l-Istati Uniti tal-Amerka),
- Altra Industrial Motion Corp. ("Altra", l-Istati Uniti tal-Amerka),

Regal Rexnord se takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' Altra kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- Regal Rexnord Regal Rexnord tissupplixxi soluzzjonijiet ta' sistemi motopropulsjoni industrijali, komponenti tat-trażmissjoni tal-enerġija, muturi elettrici u kontrolli elettronici, prodotti li jcaqilqu l-arja, u komponenti u sistemi ta' speċjalità,
- Altra Industrial Motion tissupplixxi soluzzjonijiet ta' trażmissjoni tal-enerġija u kontrolli ta' moviment.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.11007 — REGAL REXNORD / ALTRA

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jistghu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni tal-approvazzjoni ta' emenda standard għal Speċifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33

(2023/C 64/15)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 ⁽¹⁾.

KOMUNIKAZZJONI TAL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA STANDARD

“Anjou-Coteaux de la Loire”

PDO-FR-A0405-AM03

Data tal-komunikazzjoni: 23.11.2022

DESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U R-RAĠUNIJET GĦALIHA

1. Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali

Il-muniċipalitajiet li jiffurmaw iż-żona ġeografika u ż-żona fil-vicinanza immedjata ġew agġornati f'konformità mal-*Code officiel géographique* [Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali].

Dan ma jaffettwax il-konfini taż-żona ġeografika demarkata.

Il-punti 6 u 9 tad-Dokument Uniku ġew emendati.

2. Wisa' bejn id-dwieli

Il-wisa' minima bejn id-dwieli individwali fl-istess flann inbidlet minn 1 m għal 0,90 m.

L-iskop ta' din l-emenda huwa li tippermetti densità ta' thawwil ikbar minghajr ma tinbidel il-wisa' bejn il-flanni ta' dwieli.

Żdiedet ukoll dispożizzjoni speċjali għad-dwieli li jinsabu fuq inklinazzjonijiet ta' aktar minn 10 %, li għalihom hija permessa wisa' minima ta' 0,80 m bejn il-pjanti.

Din iż-żieda saret biex titqies is-sitwazzjoni partikolari tad-dwieli mhawla fuq inklinazzjonijiet weqfin, li jirrikjedu arrangamenti speċjali waqt it-thawwil: flanni paralleli aktar milli perpendikolari mal-inklinazzjoni.

Il-punt 5 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

3. Daqs

Ir-regoli dwar iż-żbir ġew allinjati ma' dawk tad-denominazzjonijiet l-oħrajn fiż-żona tal-Anjou Saumur fil-Val de Loire.

Dan l-allinjament huwa mahsub biex jiżgura li l-vitikulturi jkunu infurmati aħjar, u biex jiġu ssimplifikati l-ispezzjonijiet. Din l-emenda tagħti lill-vitikulturi l-possibbiltà li jadattaw meta jsehhu episodji ta' ġlata, li qegħdin isehhu aktar u aktar tard fis-sena.

Il-punt 5 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

⁽¹⁾ ĠU L 9, 11.1.2019, p. 2.

4. Maturità

Il-kontenut minimu ta' zokkor tal-gheneb żdied minn 221 għal 238 gramma għal kull litru. Din iż-żieda saret biex tittejjeb il-kwalità tal-inbejjes, li huma nbejjes b'zokkor residwu.

Sabiex titqies id-diffikultà tal-mosti li jiffermentaw bl-oghla kontenut ta' zokkor, il-qawwa alkoħolika proprja skont il-volum ma għadhiex soġġetta għal limitu fil-każ ta' nbejjes b'qawwa alkoħolika naturali skont il-volum ta' mill-inqas 18 %.

Il-punt 4 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

5. Rabta

It-taqsimu tar-Rabta ġiet editjata, u r-referenza għas-sena 2018 inbidlet għall-2021.

Il-punt 8 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

6. Miżuri tranżizzjonali

Tnehhew miżuri tranżizzjonali li waslu biex jiskadu.

Id-Dokument Uniku ma ġiex emendat.

7. Punti ewlenin li għandhom jiġu vverifikati

Il-ħsad bl-idejn f'diversi drabi żdied mal-punti ewlenin li għandhom jiġu vverifikati.

Id-Dokument Uniku ma ġiex emendat.

8. Emendi editorjali

Sar għadd ta' emendi editorjali fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

Dawn l-emendi ma jirrikjedu l-ebda emenda għad-Dokument Uniku.

9. Referenza għall-korp ta' spezzjoni

Ir-referenza għall-korp ta' spezzjoni ġiet ifformulata mill-ġdid biex tiġi allinjata mal-formulazzjoni użata fi Speċifikazzjonijiet tal-Prodott oħrajn. Din hija emenda purament editorjali.

Din l-emenda ma tirrikjedi ebda tibdil fid-Dokument Uniku.

10. Tikkettar

Ir-regoli dwar it-tikkettar ġew iċċarati u allinjati ma' dawg tad-denominazzjonijiet l-oħrajn fiż-żona tal-Anjou Saumur fil-Val de Loire. Din hija emenda purament editorjali.

Il-punt 9 tad-Dokument Uniku ġie emendat.

DOKUMENT UNIKU**1. Isem/ismijiet għar-registrazzjoni**

Anjou-Coteaux de la Loire

2. Tip ta' indikazzjoni ġeografika

DOP – Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta

3. Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli

1. Inbid

4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

DESKRIZZJONI QASIRA

Dawn huma nbejjed bojod bla gass minn għeneb li jinhasad meta jkun sar iżżejjed (koncentrazzjoni naturali fuq id-dielja, bil-moffa nobbli jew minghajrha). Dawn huma nbejjed eleganti, b'aromi kumplessi ferm (ta' fjuri, frott frisk jew sahanistra mnixxef jew tal-bott), li jagħtu toghma morbida u friska. Għandhom: qawwa alkoħolika naturali minima skont il-volum ta' 14 %; kontenut ta' zokkor fermentabbli (glukożju u fruttożju) wara l-fermentazzjoni ikbar minn jew daqs 34 g/l. Il-qawwa alkoħolika proprja minna hija ta' 11 % għall-inbejjed b'qawwa alkoħolika naturali skont il-volum ta' inqas minn 18 %. Il-kontenut totali ta' aċidu u l-kontenut totali ta' diossidu tal-kubrit huma daww stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	18
Qawwa alkoħolika totali minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	f'milliekwivalenti għal kull litru
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	25
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

5.1. Prattiki enoloġiċi speċifiċi

1. Arrikkiment

Prattika enoloġika speċifika

L-arrikiment huwa permess skont ir-regoli stabbiliti fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott.

2. Użu ta' laqx tal-injam

Prattika enoloġika speċifika

L-użu ta' laqx tal-injam huwa pprojbit. Minbarra d-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq, il-prattiki enoloġiċi li jikkonċernaw dawn l-inbejjed iridu jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-livell tal-UE kif ukoll fil-Kodiċi Rurali u tas-Sajd Marittimu.

3. Densità

Metodu tat-tkabbir

Id-densità minima tat-thawwil tad-dwieli hija ta' 4 000 pjanta għal kull ettaru. Il-wisa' bejn il-flanni tad-dwieli ma tridx tkun akbar minn 2,50 metru, u l-wisa' bejn il-pjanti fl-istess flann trid tkun tal-inqas 0,90 metru.

Il-hsad tal-għeneb huwa elegibbli għad-Denominazzjoni ta' Orġini Kkontrollata jekk jiġi minn irqajja' tal-vinji b'wisa' ta' mill-inqas 0,80 metru iżda inqas minn 0,90 metru bejn il-pjanti fl-istess flann, meta jkun fuq inklinazzjonijiet ta' aktar minn 10 %.

Fil-każ ta' rqajja' ta' art tal-vinji fejn id-densità ta' thawwil tkun mill-inqas ta' 3 300 pjanta iżda b'inqas minn 4 000 pjanta għal kull ettaru, il-hsad huwa elegibbli għad-Denominazzjoni ta' Orġini Kkontrollata diment li jkun konformi mar-regoli dwar it-tharriġ mal-kannizzati u l-gholi tal-weraq stabbiliti f'din l-Ispesifikazzjoni tal-Prodott. Il-wisa' bejn il-flanni tad-dwieli ma tridx taqbeż it-3 metri, u l-wisa' bejn il-pjanti fl-istess flann trid tkun tal-inqas metru.

4. Daqs

Metodu tat-tkabbir

Id-dwieli jinżabru kemm b'massimu ta' 12-il blanzun għal kull pjanta, irrispettivament minn jekk jintużax żbir li jhalli rimjiet qosra, żbir li jhalli rimjiet twal jew żbir imhallat.

Fl-istadju fenoloġiku li jikkorrispondi għal 11 jew 12-il werqa (blanzuni separati), l-għadd ta' zkuk li jagħtu l-frott għas-sena għal kull pjanta ma jridx jaqbeż 12.

5. Hsad

Metodu tat-tkabbir

L-gheneb jinhasad bl-idejn wara bosta drabi.

6. Tisqija

Metodu tat-tkabbir

It-tisqija hija pprojbita.

7. Tqaddim

Prattika enoloġika speċifika

L-inbejjed għandhom jitqaddmu tal-inqas sal-15 ta' Jannar tas-sena ta' wara l-hsad.

5.2. Rendimenti massimi

40 ettoltru għal kull ettaru

6. Żona ġeografika demarkata

L-istadji kollha tal-produzzjoni jsiru fiż-żona ġeografika, li tinkludi l-muniċipalitajiet tad-département tal-Maine-et-Loire msemmi hawn taht, abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali tal-2021: Bouchemaine, Chalonnes-sur-Loire, Champocé-sur-Loire, Ingrandes-Le Fresne-sur-Loire (it-territorju ta' dik li qabel kienet il-muniċipalità ta' Ingrandes biss), Mauges-sur-Loire (it-territorju tal-muniċipalitajiet delegati ta' Mesnil-en-Vallée, Montjean-sur-Loire u La Pommeraye biss), La Possonnière, Saint-Georges-sur-Loire, Saint-Germain-des-Prés. Il-mapep li juru ż-żona ġeografika huma disponibbli fuq is-sit web tal-Istitut Nazzjonali tal-Origini u l-Kwalità.

7. Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid / jinkisbu l-inbejjed

Chenin B

8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

8.1. Informazzjoni dwar iż-żona ġeografika

a) Deskrizzjoni tal-fatturi naturali rilevanti għar-rabta

Iż-żona ġeografika tikkorrispondi għall-inklinazzjonijiet tax-shale li jinsabu ma' ġenb ix-Xmara Loire. Hija l-parti tal-vinji li tinsab l-aktar fil-Punent li tapplika għaliha d-Denominazzjoni ta' Origini Kkontrollata Anjou. Fl-2021, din kienet tkopri tmien muniċipalitajiet fin-naha tal-Punent tad-département tal-Maine-et-Loire. Din tibda fil-periferiji ta' Angers, fil-muniċipalità ta' Bouchemaine, fejn jiltaqgħu x-xmajjar Loire u Maine, qabel tkompli fuq kull naha tax-xmara, sa Ingrandes u Le Mesnil-en-Vallée, lejn Nantes.

Il-mezoklima hija influwenzata hafna mix-xmara. Il-vinji jinsabu fuq l-inklinazzjonijiet li huma l-aktar viċin tax-xatt tax-xmara u ma jestendux aktar minn tliet kilometri lil hinn minnha. Lil hinn minn dan, lejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar, il-pajsaġġ jikkonsisti l-aktar minn merġhat u boskijiet. L-isem "Coteaux de la Loire" [coteaux = inklinazzjonijiet] juri t-topografija tal-vinji, bl-inklinazzjonijiet varjati tagħhom. L-inklinazzjonijiet tassew weqfin tal-muniċipalità ta' Bouchemaine joħorgu f'kuntrast mal-inklinazzjonijiet hafna aktar baxxi tal-muniċipalitajiet ta' Ingrandes u Saint-Georges-sur-Loire.

Il-hamrija tal-irqajja' demarkati speċifikament għall-hsad tal-gheneb huma derivati mid-diversi formazzjonijiet primarji tal-medda tal-muntanji Armorikani. Din hija hamrija tax-shale jew tax-shale/tal-gebla tar-ramel mhux żviluppata tajjeb. Hawnekk wiehed jista' jsib ukoll xi hamrija żviluppata derivata minn ġebel vulkaniku u xi hamrija tal-gebla tal-ġir kannella Devonjana. Din hija hamrija baxxa hafna, bis-sodda ta' blat li normalment tinsab f'fond ta' inqas minn 0,40 m. Din tkun mingħajr sinjali ta' idromorfija u jkollha riżervi ta' ilma baxxi hafna.

Il-klima hija oċeanika. In-natura oċeanika tal-klima hija mmoderata mill-effett ta' Foehn tar-reġjuni muntanjużi tal-Mauges fin-naħa tal-Punent tal-vinji. Il-preċipitazzjoni annwali medja hija ta' 650 millimetru, iż-żona ġeografika kollha kemm hi hija protetta mill-irjiegħ umdużi; din taqbeż it-800 millimetru fir-reġjuni muntanjużi tal-Mauges. Il-Loire wkoll għandha rwol x'taqdi biex tirregola t-temperaturi matul is-sena.

Tul it-topografija, l-esponiment tal-inklinazzjonijiet ukoll huwa fattur ewlieni. Fix-xatt tal-lemin, il-vinji li jħarsu lejn in-Nofsinhar jinsabu f'pożizzjoni tajba, peress li huma protetti mill-irjiegħ keshin mit-Tramuntana. Fix-xatt tax-xellug, l-effett ta' skular tax-xmara fuq l-arja kiesha għandu rwol prominenti fit-tishin tal-inklinazzjonijiet li jħarsu lejn it-Tramuntana. Xi lokalitajiet fil-widien huma protetti mir-riħ u jesperjenzaw zieda fis-shana. Fl-aħħar, il-Loire għandha rwol ewlieni matul il-perjodu tal-ħsad billi tghin biex jiffurma ċ-ċpar ta' filghodu, li huwa essenzjali għall-iżvilupp tal-“moffa nobbli”.

b) Deskrizzjoni tal-fatturi umani rilevanti għar-rabta ġeografika

L-istorja tal-vinji ta' Anjou tmur lura għas-seklu 9, għalkemm l-ewwel referenza eżatta għall-vinji ta' Coteaux de la Loire tidher fl-1749 fi “*Traité sur la nature et la culture de la vigne*”, kitba ta' Messrs Bidet u Duhamel de Monceau, li jiddikjaraw li f'dawn il-vinji, “L-art, li diffiċli hafna li tiġi żviluppata, issa ilha żviluppata għalkollox u mhawla bid-dwieli ...”.

Abbozz ta' liġi quddiem il-Kunsill tal-Istat dwar miżuri amministrattivi meħuda fl-1804 jiżvela li r-reġjun jipproduċi biss inbejjes bojod: “L-inklinazzjonijiet tal-Loire huma xierqa biss għall-produzzjoni ta' nbejjes bojod, u dawn l-inbejjes jiffurmaw parti sinifikanti tal-ekonomija lokali ...”. L-abbozz ta' liġi jirreferi wkoll għall-Belġju, li dak iż-żmien kien parzjali għall-inbejjes Coteaux de la Loire.

Aktar riċenti, fl-1842, is-Sur Auguste Petit-Lafitte kiteb li l-“Gros Pineau, jew Chenin hija l-varjetà ta' dwieli ewlenija.” Il-vinji ta' Anjou jinsabu fil-qalba tal-varjetà ta' dwieli ta' Chenin B. Filwaqt li hija varjetà b'saħħitha, il-potenzjal tagħha jvarja hafna skont it-tip ta' hamrija jew, b'mod aktar ġenerali, fejn tithawwel. Il-produtturi malajr għarf u din il-varjetà għandha tinhasad fi stadju avvanzat ta' saġran, permezz ta' tekniki speċifiċi. Fil-kitbiet tiegħu “*Traité des cépages*”, fl-1845, il-Konti Odart kiteb dan li ġej: “Għandna nżidu wkoll il-kundizzjoni li l-ħsad m'għandux isir qabel żmien Jum il-Qaddisin kollha, meta l-gheneb ikun sar iżżejjed u l-qoxra tiegħu tkun swiedet wara li tkun irtabet mix-xita.”

Għalhekk, is-saġran żejjed jagħmel parti integrali mill-ħsad. Fix-xogħol tiegħu tal-1816, “*Topographie de tous les vignobles connus*”, Jullien innota li “F'vndemmji tajbin, l-gheneb jinhasad diversi drabi; l-ewwel darbtejn, jinhasad biss l-aktar gheneb misjur, biex jiġu prodotti nbejjes għall-esportazzjoni; it-tielet ħsad jipproduċi nbejjes għall-konsum Franciż domestiku ...”.

- 8.2. Madankollu, il-vitikultura f'dawn il-vinji tevolvi bl-istess mod bħal fil-bqija tal-Anjou. Il-wasla tal-kummerċjanti Netherlandiżi fis-seklu 16 wasslet għat-tkabbir ta' suq fl-“inbejjes għat-tbahhir”, jiġifieri għall-esportazzjoni, prodotti minn dwieli li jinżabru b'fergħat qosra (nodu wiehed jew żewġ nodi). Dan il-perjodu kien ukoll wiehed fejn kiber is-suq domestiku Franciż – l-aktar dak Parigi – bi nbejjes ta' reputazzjoni inqas famuża prodotti minn dwieli li jinżabru b'fergħat twal (sitt jew seba' nodi).

Fi tmiem it-Tieni Gwerra Dinjija, il-produzzjoni nbidlet l-aktar lejn inbejjes “nofshom misjurin”, simili għall-“inbejjes għall-Parigi” tal-antik. Matul is-snin tmenin reġġu deħru sforzi biex jiġu prodotti nbejjes b'identità b'saħħitha, u b'koncentrazzjoni għolja ta' zokkor.

L-inbejjes bid-Denominazzjoni ta' Oriġini Kkontrollata Anjou-Coteaux de la Loire jitqiesu bħala nbejjes “helwin” tajbin hafna (lokalment magħrufa bħala “xiropi”) tal-Anjou.

Informazzjoni dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott

Dawn l-inbejjes huma l-aktar ikkaratterizzati mill-eleganza tagħhom. Bl-aromi kumplessi ferm tagħhom, l-aktar ta' fjuri, frott frisk jew saħansitra mnixxef jew tal-bott, dawn l-inbejjes ifakkru fid-*douceur angevine* – il-gentilezza tar-reġjun ta' Anjou. Dawn jagħtu toġhma ħafifa u friska. Helwin bħal-Loire fis-sajf jew pervażivi bħal meta jkun hemm għargħar fix-xitwa, l-inbejjes bid-Denominazzjoni ta' Oriġini Kkontrollata Anjou-Coteaux de la Loire juru l-faxxinu tagħhom maż-żmien.

Interazzjonijiet kawżali

Il-kombinazzjoni ta' hamrija baxxa u topografija li tipprovi esponiment eċċellenti, filwaqt li tiżgura provvista tal-ilma regolari, tippermetti li l-varjetà Chenin B tilhaq il-potenzjal sħiħ tagħha.

Il-pożizzjoni tal-vinji – fil-vicinanza immedjata tal-Loire, li tirregola t-temperaturi tul iċ-ċiklu tat-tkabbir – meghjuna minn gestjoni xierqa, b'mod partikolari żbir li jhalli rimjiet qosra, tippermetti li l-gheneb jilhaq il-livell ottimu tiegħu ta' saġran. Il-preżenza tal-Loire tippermetti li l-gheneb jilhaq saġran żejjed, permezz tal-irjeh li jghaddu mix-xmara, li mekkanikament jiffavorixxu t-tnixxif tal-gheneb permezz tal-formazzjoni taċ-ċpar ta' filghodu, li huma importanti għall-iżvilupp tal-*Botrytis cinerea* u, għalhekk, il-“moffa nobbli”.

L-istennija biex l-gheneb isir iżżejjed; il-ħsad li jithalla sa meta tibda sew il-ħarifa; u l-ħsad bl-idejn f'bosta drabi f'roqgħa wahda sabiex jingħazel il-frott li huwa konċentrat naturalment jew affettwat minn “moffa nobbli” (“mixwi”): dawn il-prattiki jizvelaw kemm in-know-how tal-produtturi kif ukoll l-aptitudni partikolari tal-varjetà Chenin B. Din l-aptitudni giet deskritta minn Guillory tal-ewwel generazzjoni fl-1861: “Bi f'tit eċċezzjonijiet biss, il-ħsad isir f'Ottubru, meta l-gheneb jitqies misjur perfettament u mill-inqas kwart minnu jkun affettwat minn moffa nobbli.”

Il-kombinazzjoni ta' tali ambjent speċifiku, varjetà ta' dwieli xierqa perfettament għalih, u għarfien espert lokali fl-isfruttament tal-kwalitajiet kollha li għandu x'joffri, tgħin biex jiġu prodotti nbejjed speċjalment originali. Hemm bosta referenzi għar-reputazzjoni ta' dawn l-inbejjed, inkluż dik mis-Sur Petit-Lafitte, li jikteb li “Meta dawn id-dwieli jiġu mħarrġa f'nodu wiehed jew f'żewġ nodi, jipproduċu nbejjed simili għax-xiopp u delikati destinati għall-Belġju.”

Fir-rigward ta' Guillory tal-ewwel generazzjoni, fl-1861, f'Bullettin tal-Kumpanija Agrikola u Industrijali ta' Angers, kiteb li ġej: “L-art hawn ma hijiex xierqa għal għelejjet oħrajn mingħajr ma tinvolvi spiża konsiderevoli, peress li ma hijiex fertili wisq; għal dik ir-raġuni, ma tipproduċi abbundanza ta' nbid; b'hekk, li ma kienx għall-kwalità tal-inbid, li żżomm il-prezz pjuttost għoli, il-vitikultura nnifisha kien ikollha tiġi abbandunata hawnhekk.”

9. Rekwiżiti oħra applikabbli (ippakkjar, tikkettar, rekwiżiti addizzjonali)

Żona fi prossimità immedjata

Qafas legali:

Legiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit ieħor:

Deroga dwar il-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Iż-żona fil-vicinanza immedjata, definita b'deroga għall-produzzjoni u għat-tqaddim tal-inbejjed, hija magħmula mit-territorju tal-muniċipalitajiet li ġejjin, abbażi tal-Kodiċi Ġeografiku Uffiċjali tal-2021:

— id-département ta' Loire-Atlantique: Vair-sur-Loire (it-territorju tal-muniċipalità delegata ta' Anetz biss);

— id-département ta' Maine-et-Loire: Chaudesfonds-sur-Layon, Denée, Mauges-sur-Loire (it-territorju tal-muniċipalitajiet delegati ta' La Chapelle-Saint-Florent, Le Marillais, Saint-Florent-le-Vieil u Saint-Laurent-du-Mottay biss), Rochefort-sur-Loire, Savennières, Val-du-Layon (it-territorju tal-muniċipalità delegata ta' Saint-Aubin-de-Luigné biss).

Tikkettar

Qafas legali:

Legiżlazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit ieħor:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Skont ir-regoli tal-UE, l-użu ta' termini fakultattivi jista' jiġi rregolat mill-Istati Membri. Fuq it-tikketti, id-daqs tal-ittri li jintużaw għal tali termini ma jridux ikunu ikbar, kemm fl-gholi, fil-wisa' jew fil-ħxuna, mid-doppju tad-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-Denominazzjoni ta' Oriġini Kkontrollata.

Speċifità tal-isem “Val de Loire”

Qafas legali:

Leġislazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit ieħor:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

Id-daqs tal-ittri tal-isem ġeografiku “Val de Loire” ma jistgħux ikunu ikbar, kemm fl-gholi kif ukoll fil-wisa', minn żewġ terzi tad-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-Denominazzjoni ta' Origini Kkontrollata.

Tikkettar: Unità ġeografika iżghar

Qafas legali:

Leġislazzjoni nazzjonali

Tip ta' rekwiżit ieħor:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tar-rekwiżit:

L-inbejjed bid-Denominazzjoni ta' Origini Kkontrollata jistgħu jispesifikaw unità ġeografika iżghar fuq it-tikketta tagħhom, diment li: - ikun isem ta' post elenkat fir-reġistru tal-artijiet; - jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-hsad. L-isem tal-post irid ikun stampat b'ittri li d-daqs tagħhom ma jkunx akbar, kemm fl-gholi kif ukoll fil-wisa', minn nofs id-daqs tal-ittri li jiffurmaw l-isem tad-Denominazzjoni ta' Origini Kkontrollata.

Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-875a2642-735c-41b5-9f24-f1587eff7895

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)